四庫全書薈要

乾隆御覧本

史部

資治通鑑卷一百八十五　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀一

起著雍攝提格正月盡七月不滿一年唐古國名陸德明曰周成王母弟叔虞封於唐其地帝堯夏禹所都之墟漢曰太原郡在古冀州太行恒山之西太原太岳之野李唐之先李虎與李弼等八人佐周伐魏有功皆為柱國號八柱國家周閔帝受魏禪虎已卒乃追錄其功封唐國公生子昞襲封昞生淵襲封起兵克長安進封唐王遂受隋禪國因號曰唐

高祖神堯大聖光孝皇帝上之上 諱淵字叔德本隴西成紀人七

世祖嵩王西凉是爲凉武昭王至曾孫熙家于
武川熙生虎從周文帝始家長安

武德元年是年五月受隋禪始改元春正月丁未朔隋恭帝詔唐王

劒履上殿贊拜不名隋志按漢自天子至于百官無不佩刀蔡謨議云大臣優禮者皆劍履上殿非侍臣解之蓋防刃也近代以木未詳所起東齊著令謂爲象劒言象於劒周武帝時百官燕會並帶刀升座至開皇初因襲舊式朝服升殿亦不解焉十二年因蔡徵上事始制凡朝會應登殿坐者劍履俱脫其不坐者勑召奏事及須升殿亦就席解劒乃登納言黃門内史令侍郎舍人既夾侍之官則不脫其劒皆真刃非假又准晉咸康元年定令故事自天子以下皆衣冠帶劒令天子則玉具火珠鏢首惟侍臣帶劒上殿自王公已下非殊禮引升殿皆就席解而後升複下曰爲單下曰履諸非侍臣皆脫履升殿爲唯冕服及具服著之

屨則諸服皆用凡朝會贊拜則曰某官某不名亦殊禮也上時掌翻錄紙招翻唐王既克長安以書諭諸郡縣於是東自商洛隋志商洛縣屬上洛郡取商山洛水以名縣也南盡巴蜀郡縣長吏及盜賊渠帥氐羌酋長爭遣子弟入見請降有司復書日以百數長知兩翻帥所類翻酋才由翻見賢遍翻降戶江翻王世充既得東都兵進擊李密於洛北敗之敗補邁翻遂屯鞏北鞏縣之北辛酉世充命諸軍各造浮橋度洛擊密橋先成者先進前後不一虎賁郎將王辯破密外柵賁音奔將即亮翻密營中驚擾將潰世充不知鳴角收衆密因帥

敢死士乘之帥讀曰率世充大敗爭橋溺死者萬餘人溺奴狄翻王辯死世充僅自免洛北諸軍皆潰世充不敢入東都北趣河陽趣七喻翻又逡須翻是夜疾風寒雨軍士涉水沾濕道路凍死者又以萬數世充獨與數千人至河陽考異曰隋書北史李密傳曰世充復移營洛北南對鞏縣其後遂於洛水造浮橋悉衆以擊密密出擊之官軍稍郤自相陷溺者數萬人世充僅而獲免不敢還東都遂趣河陽其夜雨雪尺餘衆隨之者死亡殆盡王世充傳曰充敗績赴水溺死者萬餘人時天寒大雪兵士既度水衣皆霑濕在道凍死者又數萬人蒲山公傳曰世充移營就洛水之北與密隔洛水以相望密乃築長城掘深塹周廻七十里以自固十五日世充與密戰於石窟寺東密軍

退敗世充度洛水以來之逼倉城爲營壍密縱兵疾戰世充兵馬棄仗奔亡沉溺死者不可勝數密又令露布上府曰世充以今月十一日平旦屯兵洛北偷入月城其月十五日世充及王辯才等又於倉城北偷渡水南敢逼城堞河洛記曰十六日充與密戰於石窟寺東又曰其夜還遇風寒疾雨士卒凍死十不存一充脫身宵遁直向河陽餘如蒲山公傳畧記曰辛酉王世充移兵洛北仍令諸軍臨岸布兵軍別造浮橋橋先成者輒渡既前後不一而李密伏發我師敗績爭橋赴水溺死者十五六雜記曰十二月越王遣太常少卿韋霽等率留守兵三萬並受世充節度又曰王辯縱等敗衆軍亦潰爭橋赴水死者太半王辯縱等皆沒唯世充敗免與數百騎奔大通城敗兵得還者於道遭大雨凍死者六七千人世充停留大通十餘日懼罪不還十四年正月越王遣世充兄世偉往大通慰諭赦世充喪師之罪按李道玄勸進於李密表云于時律始太簇未宜霡霂而澍雨

恕降凍殆將盡令參取衆書日從蒲山公傳雨從河洛記自繫獄請罪越王侗遣使赦之侗它紅翻使疏吏翻召還東都賜金帛美女以安其意世充收合亡散得萬餘人屯含嘉城含嘉城蓋在都城之北按舊書王世充傳含嘉倉城也不敢復出復扶又翻密乘勝進據金墉城修其門堞廬舍而居之堞達協翻鉦鼓之聲聞於東都聞音問未幾擁兵三十萬陳於北邙陳讀曰陣南逼上春門乙丑金紫光祿大夫段達民部尚書韋津出兵拒之達望見密兵盛懼而先還密縱兵乘之軍遂潰韋津死考異曰隋書列傳不言戰日蒲山公傳此戰

在四月九日略記亦云四月乙未李密率衆北據邙山南接上春門段達韋津出兵拒之兵未交而達懼先還入城軍遂潰亂乙未二十一日也今據河洛記正月十九日世充又與密戰於上春門外韋津沒焉又二月房彥藻與竇建德書亦云幕府以去月十九日親董貔虎西取洛邑其蒲山公傳四月己後月日與事多差互不合今日從河洛記事從畧記及隋段達傳

於是偃師柏谷及河陽都尉獨孤武都檢校河內郡丞柳燮職方郎柳續等隋制職方郎屬兵部尚書各舉所部降於密竇建德朱粲孟海公徐圓朗等並遣使奉表勸進降户江翻使疏吏翻考異曰河洛記云盧祖尚亦通表於密按祖尚本起兵為隋事恐不爾密官屬裴仁基等亦上表請正位號上時掌翻密令不取

曰東都未平不可議此　戊辰唐王以世子建成為左元帥秦公世民為右元帥帥所類翻督諸軍十餘萬人救東都　東都乏食太府卿元文都等募守城不食公糧者進散官二品於是商賈執象而朝者不可勝數象者象笏也西魏以來五品已上通用象牙賈音古朝直遥翻勝音升　二月己卯唐王遣太常卿鄭元璹將兵出商洛徇南陽煬帝改鄧州為南陽郡璹殊玉翻將即亮翻左領軍府司馬安陸馬元規徇安陸及荊襄隋十二衛府各有長史司馬煬帝改安州為安陸郡荊州南郡襄州襄陽郡　李密遣房彥藻鄭頲等

趟他鼎翻東出黎陽分道招慰州縣以梁郡太守楊汪為上柱國宋州總管煬帝改宋州為梁郡守式又翻又以手書與之曰昔在雍丘曾相追捕事見一百八十三卷大業十二年射鉤斬袪不敢庶幾管仲射齊桓公中帶鉤桓公用之以相晉寺人披伐公子重耳斬其袪文公不怨今以袪為袂射而亦翻幾居希翻汪遣使往來通意密亦羈縻待之使疏吏翻彥藻以書招竇建德使來見密建德復書卑辭厚禮託以羅藝南侵請捍禦北鄙彥藻還至衛州賊帥王德仁邀殺之帥所類翻下同德仁有眾數萬據林慮山衛州隋為汲郡林慮山在魏郡林慮縣慮音廬

出抄掠為數州之患抄楚交翻三月己酉以齊公元吉為鎮北將軍考異曰創業注改太原留守為鎮北府在去年十一月已巳葢因元吉進封齊公言之耳今從實錄太原道行軍元帥都督十五郡諸軍事聽以便宜從事　隋煬帝至江都大業十二年煬帝至江都荒淫益甚宮中為百餘房各盛供張張竹亮翻實以美人日令一房為主人江都郡丞趙元楷掌供酒饌饌雛戀翻又雛皖翻帝與蕭后及幸姬歷就宴飲酒巵不離口從姬千餘人亦常醉離力智翻從才用翻然帝見天下危亂意亦擾擾不自安退朝則幅巾短

衣策杖步遊徧歷臺館非夜不止汲汲顧景唯恐不足帝自曉占候卜相好為吳語朝直遥翻相息亮翻好呼到翻常夜置酒仰視天文謂蕭后曰外間大有人圖儂吳人率自稱曰儂然儂不失為長城公卿不失為沈后長城公陳叔寶叔寶后沈氏且共樂飲耳樂音洛因引滿沈醉沈持林翻又嘗引鏡自照顧謂蕭后曰好頭頸誰當斫之后驚問故帝笑曰貴賤苦樂更迭為之樂音洛更工衡翻亦復何傷復扶又翻帝見中原已亂無心北歸欲都丹楊帝改蔣州為丹楊郡蓋欲都建康也考異曰大業記帝欲南巡會稽令從隋書

保據江東命羣臣廷議之内史侍郎虞世基等皆以為善右侯衛大將軍李才極陳不可請車駕還長安與世基忿爭而出門下錄事衡水李桐客曰（隋制門下省置錄事通事令史各六人衡水縣屬信都郡開皇十六年分信都北界武邑西界下博南界置宋白曰衡水縣本漢桃縣）江東卑濕土地險狹内奉萬乘外給三軍民不堪命亦恐終散亂耳御史劾桐客謗毀朝政（乘繩證翻劾户槩翻又户得翻朝直遥翻）於是公卿皆阿意言江東之民望幸已久陛下過江撫而臨之此大禹之事也（禹南巡狩會諸侯於會稽）乃命治丹楊宮將

徙都之治直之翻時江都糧盡從駕驍果多關中人從才用翻驍堅堯翻久客思鄉里見帝無西意多謀叛歸郎將竇賢遂帥所部西走將即亮翻下同帥讀曰率帝遣騎追斬之騎奇寄翻而亡者猶不止帝患之虎賁郎將扶風司馬德戡素有寵於帝賁音奔戡音堪帝使領驍果屯於東城德戡與所善虎賁郎將元禮直閤裴虔通謀曰煬帝制左右監門府有直閤各六人正五品今驍果人人欲亡我欲言之恐先事受誅先悉薦翻不言於後事發亦不免族滅奈何又聞關內淪沒李孝常以華陰叛事見上卷上年

華戶化翻上因其二弟欲殺之我輩家屬皆在西能無此慮乎二人皆懼曰然則計將安出德戡曰驍果若亡不若與之俱去二人皆曰善因轉相招引内史舍人元敏虎牙郎將趙行樞鷹揚郎將孟秉符璽郎牛方裕直長許弘仁薛世良城門郎唐奉義醫正張愷勳侍楊士覽等隋初門下省統城門尚食尚藥符璽御府殿内等六局各有直長煬帝以城門尚食尚藥御府等五局隷殿内省改符璽監為郎城門置校尉後又改校尉為城門郎又置司醫醫佐等官意者醫正即司醫也勳侍三侍之一也璽斯氏翻長知兩翻皆與之同謀日夜相結約於廣座明論叛

計無所畏避有宮人白蕭后曰外間人人欲反后曰任汝奏之宮人言於帝帝大怒以為非所宜言斬之其後宮人復白后（復扶又翻）后曰天下事一朝至此無可救者何用言之徒令帝憂耳（令力丁翻）自是無復言者趙行樞與將作少監宇文智及素厚（少始照翻）楊士覽智及之甥也二人以謀告智及智及大喜德戡等期以三月望日結黨西遁智及曰主上雖無道威令尚行卿等亡去正如竇賢取死耳今天實喪隋（喪息浪翻）英雄並起同心叛者已數萬

人因行大事此帝王之業也德戡等然之行樞薛世良請以智及兄右屯衛將軍許公化及為主結約既定乃告化及化及性駑怯聞之變色流汗既而從之

考異曰蒲山公傳曰趙行樞楊士覽以司馬德戡謀告化及化及兄弟聞之大喜因引德戡等相見士及說德戡等曰足下等因百姓之心謀非常之事直欲走逃故非長策德戡曰為之柰何士及曰官家雖言無道臣下尚畏服之聞公叛亡必急相追捕竇賢之事殷鑒在近不如嚴勒士馬攻其宮闕因人之欲稱廢昏凶事必克成然後詳立明哲天下可安吾徒無患矣勳庸一集公等坐延榮祿縱事不成威聲大振足得官家膽懾不敢輕相追討遲疑之間自延數日比其義定公等行亦已遠如此則去住之計俱保萬全不亦可乎德戡等大悅曰明哲之望

豈惟楊家衆心寔在許公故是人天協契士及佯驚曰
此非意所及但與公等思救命耳革命記曰帝知歷數
將窮意欲南渡江水咸言不可帝知朝士不欲渡乃將
毒藥醖酒二十石擬三月十六日爲宴會而酖殺百官
南陽公主恐其夫死乃陰告之而事泄爲此始謀害帝
以免禍並是凶逆之旅妄搆此詞于時上下離心人懷
異志帝深猜忌情不與人醖若不虛藥須分付有處遣
何人併醖二十石藥酒必其酒有酖毒一石堪殺千人
審欲擬殺羣寮謀之者必有三五衆謀自然早泄豈得
獨在南陽只是處通恥有殺害之謀推過惡於人主耳
隋書化及傳云化及弑逆士及在公主第弗之知也智
及遣家僮莊桃樹就第殺之桃樹不忍執詣智及久之
乃見釋南陽公主傳責士及云但謀逆之日察君不預
知耳舊唐書士及傳云化及謀逆以其主壻深忌之而
不告按士及仕唐爲宰相隋書亦唐初修或者史官爲
士及隱惡貴杜二書之言亦似可信但杜儒童自知醖

藥酒為虐則南陽陰告之事亦非其實如賈潤甫之說則弒君之謀皆出士及而智及為良人矣今且從隋書而刪去莊桃樹事及南陽之語庶幾疑以傳疑德戡使許弘仁張愷入備身府帝改左右領左右府為左右備身府告所識者云陛下聞驍果欲叛多醖毒酒欲因享會盡鴆殺之獨與南人留此驍果皆懼轉相告語語牛倨翻反謀益急乙卯德戡悉召驍果軍吏諭以所為皆曰唯將軍命是日風霾晝昏霾亡皆翻雨土也晡後德戡盜御廐馬潛厲兵刃是夕元禮裴虔通直閤下專主殿内唐奉義主閉城門與虔通相知諸門皆不下鍵鍵户

（偃翻陳楚謂戶鑰牡為鍵）至三更（更工衡翻）德戡於東城集兵得數萬人舉火與城外相應帝望見火且聞外喧囂問何事虔通對曰草坊失火外人共救之耳時內外隔絕帝以為然智及與孟秉於城外集千餘人（此城外謂江都宮城之外）劫候衛虎賁馮普樂布兵分守衢巷（左右候衛主晝夜巡察故劫之普樂蓋虎賁郎將賁音奔樂音洛）燕王倓覺有變（倓元德太子昭之子代王侑之弟倓徒甘翻）夜穿芳林門側水竇而入至玄武門詭奏曰臣猝中風（中竹仲翻）命懸俄頃請得面辭裴虔通等不以聞執囚之丙辰天未明

德戡授虔通兵以代諸門衛士虔通自門將數百騎至成象殿將即亮翻騎奇寄翻宿衛者傳呼有賊虔通乃還閉諸門獨開東門驅殿內宿衛者令出皆投仗而走右屯衛將軍獨孤盛謂虔通曰何物兵勢太異虔通曰事勢已然不預將軍事將軍慎毋動盛大罵曰老賊是何物語不及被甲與左右十餘人拒戰為亂兵所殺被皮義翻考異曰蒲山公傳裴虔通於成象殿前遇將軍獨孤盛時內直宿陳兵廊下以拒之詬曰天子在此爾等何敢兇逆叱兵接戰兵皆倒戈虔通謂盛曰公何暗於機會恐他人以公為勳耳盛叱之曰國家榮寵盛者正擬今日且宿衛天

居唯當效之以死注弦不動俄為亂兵所擊斃於階下
喀記詰旦諸門已開而外傳呌有賊虔通乃還閉諸門
唯開正東一門而驅殿内執仗者出莫不投仗亂走屯
衛大將軍獨孤盛揮刀叱之曰天子在此爾等走欲何
之然亂兵交萃俄而斃於盛楷之弟也獨孤楷見一百
階下今從隋書亦采畧記七十九卷文帝
仁壽二年千牛獨孤開遠煬帝制千牛十六人掌執千牛刀屬領左右府開遠獨孤后之兄子
帥殿内兵數百人詣玄覽門叩閤請曰兵仗尚全猶堪
破賊陛下若出臨戰人情自定不然禍今至矣竟無應
者軍士稍散賊執開遠義而釋之先是帝選驍健官奴
數百人置玄武門先悉蕎翻謂之給使以備非常待遇優厚

至以宮人賜之司宮魏氏為帝所信（司宮蓋即尚宮之職）化及等結之使為內應是日魏氏矯詔悉聽給使出外倉猝際制無一人在者德戡等引兵自玄武門入帝聞亂易服逃於西閣虔通與元禮進兵排左閤魏氏啟之遂入永巷問陛下安在有美人出指之校尉令狐行達拔刀直進（校尸教翻令音鈴）帝映窻扉謂行達曰汝欲殺我邪（邪音耶）對曰臣不敢但欲奉陛下西還耳因扶帝下閣（還從宣翻又音如字）虔通本帝為晉王時親信左右也帝見之謂曰卿非我

故人乎何恨而反對曰臣不敢反但將士思歸欲奉陛下還京師耳（將即亮翻）帝曰朕方欲歸正為上江米船未至（夏口以上為上江為于偽翻）令與汝歸耳虔通因勒兵守之至旦孟秉以甲騎迎化及（騎奇寄翻下同）化及戰慄不能言人有來謁之者但俛首據鞍稱罪過（罪過今世俗謙謝之辭俛音免）化及至城門（宮城門也）德戡迎謁引入朝堂號為丞相（朝直遥翻下同號戶刀翻呼也）裴虔通謂帝曰百官悉在朝堂陛下須親出慰勞（勞力到翻）進其從騎逼帝乘之（從才用翻）帝嫌其鞍勒弊更易新者乃乘

之虔通執轡挾刀出宮門賊徒喜譟動地化及揚言曰何用持此物出亟還與手與手魏齊間人率有是言言與之毒手而殺之也宋孝建初薛安都助順有大功從弟道生亦以軍功為大司馬叅軍犯罪為秣陵令薛淑之所鞭安都大怒乘馬執矟從數十人欲往殺淑之行至朱雀航逢柳元景問何之安都曰薛淑之鞭我從弟指往刺殺之元景曰小子無宜適卿往與手甚快安都既回馬元景復呼使入車讓止之此與手之微也亟紀力翻帝問世基何在賊黨馬文舉曰已梟首矣於是引帝還至寢殿虔通德戡等拔白刃侍立帝歎曰我何罪至此文舉曰陛下違棄宗廟巡遊不息外勤征討內極奢淫使丁壯盡於

矢刃女弱填於溝壑四民喪業喪息浪翻盜賊蠭起專任佞諛飾非拒諫何謂無罪帝曰我實負百姓至於爾輩榮祿兼極何乃如是今日之事孰為首邪邪音耶德戡曰溥天同怨何止一人化及又使封德彝數帝罪數所具翻又所主翻帝曰卿乃士人何為亦爾德彝赧然而退帝愛子趙王杲年十二在帝側號慟不已虔通斬之血濺御服赧奴板翻赧而面赤也號戶刀翻濺子賤翻賊欲弑帝帝曰天子死自有法何得加以鋒刃取鴆酒來文舉等不許使令狐行達頓帝令

坐帝自解練巾授行達縊殺之（令力丁翻縊於賜翻又於計翻絞也　考異曰蒲山公傳河洛記皆云于洪達縊帝今從隋書及畧記）初帝自知必及於難常以罌貯毒藥自隨（難乃旦翻罌於耕翻貯丁呂翻）謂所幸諸姬曰若賊至汝曹當先飲之然後我飲及亂顧索藥（索山客翻）左右皆逃散竟不能得蕭后與宮人撤漆牀板為小棺與趙王杲同殯於西院流珠堂帝每巡幸常以蜀王秀自隨囚於驍果營化及弒帝欲奉秀立之衆議不可乃殺秀及其七男又殺齊王暕及其二子并燕王倓隋氏宗室外戚

無少長皆死（暕古限翻驍堅尭翻少詩照翻長知兩翻）唯秦王浩素與智及往來且以計全之（浩秦王俊之子）齊王暕素失愛於帝（暕失愛事始一百八十一卷大業四年）恒相猜忌帝聞亂顧蕭后曰得非阿孩邪（暕小字阿孩恒户登翻）化及使人就第誅暕暕謂帝使收之曰詔使且緩兒（使疏吏翻）兒不負國家賊曳至街中斬之暕竟不知殺者為誰父子至死不相明又殺內史侍郎虞世基御史大夫裴蘊左翊衛大將軍來護兒秘書監袁充右翊衛將軍宇文協千牛宇文晶（晶户了翻）梁公蕭鉅等及其

子鉅琮之弟子也蕭琮故梁主琮藏宗翻　難將作江陽長張衛紹馳告裴藴江陽縣帶江都郡舊廣陵也大業初更名長知兩翻　與惠紹謀矯詔發郭下兵收化及等扣門援帝與上更有藴字文意乃明　議定遣報虞世基世基疑告反者不實抑而不許須臾難作難乃旦翻　藴歎曰謀及播郎竟誤人事播郎虞世基小字　虞世基宗人伋謂世基子符璽郎熙曰事勢已然吾將濟卿南度同死何益熙曰棄父背君璽斯氏翻背蒲妹翻　求生何地感尊之懷尊謂伋也　自此決矣世基弟世南抱世基號泣請代化及不許號户

刀翻黄門侍郎裴矩知必將有亂雖廝役皆厚遇之廝音斯今人讀如瑟又建策為驍果娶婦事見上卷上年為于偽翻及亂作賊皆曰非裴黄門之罪既而化及至矩迎拜馬首故得免化及以蘇威不預朝政亦免之朝直遥翻威名位素重往叅化及化及集衆而見之曲加殊禮百官悉詣朝堂賀給事郎許善心獨不至許弘仁馳告之曰天子已崩宇文將軍攝政闔朝文武咸集朝直遥翻天道人事自有代終何預於叔而低回若此善心怒不肯行弘仁反走上馬泣而去

化及遣人就家擒至朝堂既而釋之善心不舞蹈而出化及怒曰此人大負氣復命擒還殺之其母范氏年九十二撫柩不哭曰能死國難吾有子矣因卧不食十餘日而卒上時掌翻復扶又翻柩音舊難乃旦翻卒子恤翻唐王之入關也張季珣之弟仲琰為上洛令張季珣死節見上卷上年上洛縣隋帶上洛郡帥吏民拒守部下殺之以降帥讀曰率降戶江翻宇文化及之亂仲琰弟琮為千牛左右隋制領左右府有千牛左右司射左右化及殺之兄弟三人皆死國難時人愧之化及自稱大丞相總百揆以皇

后令立秦王浩為帝居别宫令發詔畫敕書而已仍以兵監守之令力丁翻監古銜翻化及以弟智及為左僕射士及為内史令裴矩為右僕射　乙卯徙秦公世民為趙公

戊辰隋恭帝詔以十郡益唐國仍以唐王為相國總百揆唐國置丞相以下官又加九錫王謂僚屬曰此諂諛者所為耳孤秉大政而自加寵錫可乎必若循魏晉之迹彼皆繁文偽飾欺天罔人考其實不及五霸而求名欲過三王此孤常所非笑竊亦恥之或曰歷代所行亦

何可廢王曰堯舜湯武各因其時取與異道皆推其至誠以應天順人未聞夏商之末必效唐虞之禪也若使少帝有知必不肯為少詩照翻若其無知孤自尊而飾讓平生素心所不為也但改丞相為相國府其九錫殊禮皆歸之有司 宇文化及以左武衛將軍陳稜為江都太守綜領留事守式又翻壬申令內外戒嚴云欲還長安皇后六宮皆依舊式為御營營前別立帳化及視事其中仗衛部伍皆擬乘輿乘繩證翻奪江都人舟檝取彭城水路西

歸煬帝改徐州為彭城郡檝與楫同以折衝郎將沈光驍勇煬帝置折衝郎將正四品掌領驍果屬領左右府將即亮翻下同驍堅堯翻使將給使營於禁內既立御營以御營之內為禁內行至顯福宮虎賁郎將麥孟才虎牙郎錢傑煬帝制十二衛府每衛置護軍四人掌副貳將軍尋改護軍為虎賁郎將而置虎牙郎將副焉虎牙郎下當有將字與光謀曰吾儕受先帝厚恩今俛首事讎受其驅帥儕士皆翻俛音免帥讀曰率下同何面目視息世間哉吾必欲殺之死無所恨光泣曰是所望於將軍也孟才乃糾合恩舊恩舊與之有舊恩者帥所將數千人期以晨起將發時襲化及語洩

(帥讀曰率洩息列翻)化及夜與腹心走出營外留人告司馬德戡等使討之光聞營內諠知事覺即襲化及營空無所獲值內史侍郎元敏數而斬之(數所具翻又所主翻)德戡引兵入園之殺光其麾下數百人皆鬬死一無降者(降戶江翻)孟才亦死孟才鐵杖之子也(鐵杖死於度遼之役)武康沈法興(隋志武康縣屬餘杭郡劉昫曰吳分烏程餘杭二縣立永安縣晉改為永康又改為武康唐分屬湖州)世為郡著姓宗族數千家法興與為吳興太守(守式又翻)聞宇文化及弒逆舉兵以討化及為名(考異曰太宗實録舊唐帝紀二月法興據丹陽起兵按法興

起兵討化及當在弑逆後比至烏程得精卒六萬遂攻餘杭毗陵丹陽皆下之按烏程縣帶吳興郡沈法興既為吳興守而云舉兵至烏程者法興傳云大業末法興為吳興郡守東陽賊樓世幹略其郡煬帝詔法興與太僕丞元祐討之義寧二年江都亂法興執祐舉兵名討宇文化及三月發東陽行收兵趨江都下餘杭北至烏程衆六萬如此則自東陽至烏程也比必寐𨵦據江表十餘郡自稱江南道大總管承制置百官陳國公實抗唐王之妃兄也煬帝使行長城於靈武行循行也音下孟𨵦聞唐王定關中癸酉帥靈武鹽川等數郡來降煬帝改靈州為靈武郡鹽州為鹽川郡帥讀曰率夏四月稽胡寇富平隋志富平縣屬京兆

郡杜佑曰稽胡一名步落稽盖匈奴别種自離石以西安定以東方七八百里將軍王師仁擊破之又五萬餘人寇宜春相國府諮議參軍竇軌將兵討之戰於黄欽山宜春當作宜君隋志宜君縣屬京兆郡有清水水經注清水出雲陽縣之石門山東南流逕黄欽山西將即亮翻下同稽胡乗高縱火官軍小却軌斬其部將十四人拔隊中小校代之勒兵復戰校戶教翻復扶又翻軌自將數百騎居軍後令之曰聞鼓聲有不進者自後斬之既而鼓之將士争先赴敵稽胡射之不能止騎奇寄翻射而亦翻遂大破之虜男女二萬口　世子建成等至東都

軍於芳華苑東都閉門不出遣人詔諭不應李密出軍爭之小戰各引去城中多欲為內應者趙公世民曰吾新定關中根本未固雖得東都不能守也遂不受戊寅引軍還還從宣翻又音如字世民曰城中見吾退必來追躡乃設三伏於三王陵以待之水經注三王陵在河南縣西南柏亭東北三王或言周景王悼王定王也崔浩曰定當為敬子朝作亂西周政弱人荒悼敬二王與景王俱葬於此故世以三王名陵段達果將萬餘人追之遇伏而敗世民逐北抵其城下東都城下斬四千餘級遂置新安宜陽二郡新安後周置中州及東垣縣隋廢州

改縣名宜陽後魏置郡隋開皇初廢為縣與新安皆屬河南郡今並置郡使行軍總管史萬寶盛彥師鎮宜陽姓苑後漢西羌傳有北海太守盛苞其先姓奭避元帝諱改姓盛佘按戰國策秦有盛橋則盛姓尚矣呂紹宗任瓌將兵鎮新安而還任音壬瓌古回翻置二郡內以蔽關輔外以圖東都還從宜翻又如字初五原通守櫟陽張長遜煬帝改豐州為五原郡新唐書張長遜京兆櫟陽人隋志京兆無櫟陽縣櫟音藥守式又翻以中原大亂舉郡附突厥突厥以為割利特勒郝瑗說薛舉厥九勿翻郝呼各翻瑗子眷翻說輸芮翻下同與梁師都及突厥連兵以取長安舉從之時啓民可汗之子咄苾可從刋入聲汗音寒咄當沒翻苾毗必翻

號莫賀咄設建牙直五原之北舉遣使與莫賀咄設謀入寇咄當沒翻使疏吏翻下同莫賀咄設許之唐王使都水監宇文歆賂莫賀咄設開皇初立都水臺置使者大業改為都水監改使者為監且為陳利害止其出兵又說莫賀咄設遣張長遜入朝以五原之地歸之中國莫賀咄設並從之為于偽翻咄當沒翻朝直遥翻下同己卯武都宕渠五原等郡皆降武都漢郡西魏置武州煬帝復為郡宕渠漢縣梁置渠州煬帝改為宕渠郡此二郡與五原同日來降故連書之宕徒浪翻王即以長遜為五原太守守式又翻長遜又詐為詔書與莫賀咄設示知其謀莫

賀咄設乃拒犨師都等不納其使使疏吏翻戊戌世子建成等還長安考異曰創業注在三月今從太宗實錄東都號令不出四門人無固志朝議郎段世弘等謀應西師會西師已還西師為建成等之師還從宣翻又音如字乃遣人招李密期以己亥夜納之事覺越王命王世充討誅之密聞城中已定乃還宇文化及擁衆十餘萬據有六宮自奉養一如煬帝每於帳中南面坐人有白事者嘿然不對下牙方取啓狀與唐奉義牛方裕薛世良張愷等參決之劉馮事始曰兵書曰牙旗者將

軍之精凡始建牙必以制日制者其辰在五行以上剋下之日也又尚書曰門旗二口色紅八幅大將牙門之旗出引將軍前列又黄帝出軍決曰牙旗者將軍之精金枝者將軍之氣周禮司常職云軍旅會同置旌門夫以旌為門即旗門也後世軍中遂置牙門將又有牙兵典總此名者以押牙為名至於官府早晚軍吏兩謁亦名為衙呼謂既熟雖天子正殿受朝謁亦名正衙以少主浩付尚書省令衛士十餘人守之少始照翻遣令史取其畫敕隋門下省有錄事通事令史各六人百官不復朝參至彭城水路不通復奪民車牛得二千兩復扶又翻朝直遥翻兩力讓翻並載宫人珍寶其戈甲戎器悉令軍士負之道遠疲劇軍士始怨司馬德戡竊謂趙行樞曰

君大謬誤我（行樞建言以化及為主）當今撥亂必藉英賢化及庸暗羣小在側事將必敗若之何行樞曰在我等耳廢之何難初化及既得政賜司馬德戡爵溫國公加光禄大夫以其專統驍果心忌之後數日化及署諸將分部士卒（驍堅尭翻將即亮翻）以德戡為禮部尚書外示美遷實奪其兵柄德戡由是憤怨所獲賞賜皆以賂智及智及為之言乃使之將後軍萬餘人以從（及為于偽翻將即亮翻從才用翻）於是德戡行樞與諸將李本尹正卿宇文導師等謀以後軍襲

殺化及更立德戡為主遣人詣孟海公結為外助孟海公據曹州遷延未發待海公報許弘仁張愷知之以告化及化及遣宇文士及陽為遊獵至後軍德戡不知事露出營迎謁因執之化及讓之曰與公戮力共定海內出於萬死今始事成方願共守富貴公又何反也德戡曰本殺昏主苦其淫虐推立足下而又甚之逼於物情不得已也化及縊殺之并殺其支黨十餘人孟海公畏化及之彊帥衆具牛酒迎之帥讀曰率下同李密據鞏洛以拒化及洛水

至輩入河故曰輩洛化及不得西引兵向東郡東郡通守王軌以城降之守式又翻降戶江翻下同辛丑李密將井陘王君廓帥衆來降隋志井陘縣屬恒山郡將即亮翻下同陘音刑帥讀曰率　考異曰太宗實録曰王君愕邯鄲人君廓冦畧邯鄲君愕往投之因為君廓陳井陘之險勸先往據之君廓從其言屯井陘山歲餘會義師入定關中乃與君廓率所部萬餘人歸順拜大將軍與君廓事皆出太宗實録而不同如此今據高祖實録稱李密將王君廓降從君廓傳君廓本羣盜有衆數千人與賊帥韋寶鄧豹合軍虞鄉劉昫曰虞鄉縣漢解縣地後魏分置虞鄉縣隋志屬河東郡帥所類翻唐王與李密俱遣使招之使疏吏翻寶豹欲從唐王君廓僞與之同乘

其無備襲擊破之奪其輜重（重直用翻）奔李密密不禮之復來降（復扶又翻）拜上柱國假河內太守　蕭銑即皇帝位置百官準梁室故事諡其從父琮為孝靖皇帝（諡神至翻從才用翻）祖巖為河間忠烈王父璿為文憲王（璿音旋）封董景珍等功臣七人皆為王遣宋王楊道生擊南郡下之徙都江陵（煬帝改荊州為南郡江陵帶郡）修復園廟引岑文本為中書侍郎使典文翰委以機密又使魯王張繡徇領南隋將張鎮周王仁壽等拒之既而聞煬帝遇弒皆降於銑欽州刺史

寗長真亦以鬱林始安之地附於銑煬帝改欽州為寗越郡長真刺史文帝所命也鬱林郡梁定州也後改為南定州平陳改為尹州大業初改為鬱州尋改為郡又改桂州為始安郡漢陽太守馮盎以蒼梧高凉珠崖番禺之地附於林士弘新唐書馮盎傳曰隋仁壽初盎平潮成叛獠拜漢陽太守隋亡奔還嶺表據有諸郡蒼梧郡梁置成州開皇初改為封州煬帝改為郡改高州為高凉郡崖州為珠崖郡番禺南海郡治番音潘禺音愚銑士弘各遣人招交趾太守丘和煬帝改交州為交趾郡和不從銑遣寗長真帥嶺南之兵自海道攻和帥讀曰率下同和欲出迎之司法書佐高士廉煬帝改郡諸司參軍為書佐說和曰長真兵數雖多

懸軍遠至不能持久城中勝兵足以當之說輸芮翻下同勝音升柰何望風受制於人和從之以士廉為軍司馬將水陸諸軍逆擊破之將即亮翻長真僅以身免盡俘其衆既而有驍果自江都至驍堅堯翻得煬帝凶問亦以郡附於銑士廉勱之子也高勱北齊清河王岳之子勱音邁始安郡丞李襲志遷哲之孫也李遷哲見一百七十七卷太建二年隋末散家財募士得三千人以保郡城蕭銑林士弘曹武徹迭來攻之皆不克聞煬帝遇弒帥吏民臨三日臨力鴆翻或說襲志曰公中州貴族按李

襲志之先隴西狄道人後為金州安康人此必出其家傳以門地自高耳久臨鄗郡華夷悦服今隋室無主海内鼎沸以公威恵號令嶺表尉佗之業可坐致也尉佗事見漢高帝紀佗徒何翻襲志怒曰吾世繼忠貞今江都雖覆宗社尚存尉佗狂僭何足慕也欲斬説者衆乃不敢言堅守二年外無聲援城陷為銑所虜銑以為工部尚書檢校桂州總管於是東自九江煬帝改江州為九江郡西抵三峽南盡交趾北距漢川此漢川謂漢水以南之地非漢中之漢川郡銑皆有之勝兵四十餘萬勝音升煬帝凶問至長安唐

王哭之慟曰吾北面事人失道不能救敢忘哀乎五月山南撫慰使馬元規擊朱粲於冠軍破之冠軍縣屬南陽郡使疏吏翻冠古玩翻王德仁既殺房彥藻事見上二月李密遣徐世勣討之德仁兵敗甲寅與武安通守袁子幹皆來降詔以德仁為鄴郡太守煬帝改洺州為武安郡相州為魏郡此又改魏郡為鄴郡也守式又翻戊午隋恭帝禪位於唐遜居代邸隋開皇元年受禪歲在辛丑三主三十八年而亡考異曰創業注此詔在四月今從實錄甲子唐王即皇帝位于太極殿即隋大興殿也唐既受禪改為太極殿遣刑部尚書蕭造告天於

南郊大赦改元改元武德罷郡置州以太守為刺史大業三年改州為郡推五運為土德色尚黄　隋煬帝凶問至東都戊辰留守官奉越王即皇帝位越王侗亦元德太子昭子大赦改元皇泰是時於朝堂宣旨以時鍾金革朝直逆亂說文曰鍾當也公私皆即日大祥大祥而禫追謚大行曰明皇帝廟號世祖追尊元德太子曰成皇帝廟號世宗尊母劉良娣為皇太后以段達為納言陳國公王世充為納言鄭國公隋制門下省元納言二人文都為内史令魯國公皇甫無逸為兵部尚書杞國公

又以盧楚為內史令隋初內史省置監令各一人尋廢置監令二人鄭文懿為內史侍郎趙長文為黃門侍郎共掌朝政長知兩翻朝直遥翻時人號七貴皇泰主眉目如畫溫厚仁愛風格儼然辛未突厥始畢可汗遣骨咄祿特勒來厥九勿翻可從刋入聲汗音寒突厥官子弟曰特勒咄當没翻宴之於太極殿奏九部樂杜佑曰武德初因隋舊制九部樂一宴樂二清商三西涼四扶南五高麗六龜玆七安國八踈勒九康國前一百八十一卷隋大業四年引杜佑註九部樂與此不同又考宋祁新唐志唐有十部樂有十四國技以八國入十部而不明指八國為何國此亦異同而難考者也時中國人避亂者多入突厥突厥彊盛東自

契丹室韋西盡吐谷渾高昌諸國皆臣之契欺訖翻又音契吐從暾入聲谷音浴控弦百餘萬帝以初起資其兵馬前後餉遺不可勝紀遺于季翻勝音升突厥恃功驕倨每遣使者至長安多暴橫使疏吏翻橫戶孟翻帝優容之　壬申命裴寂劉文靜等修定律令置國子太學四門生合三百餘員唐六典國子生文武官三品已上及國公子孫從二品已上曾孫太學生文武官五品已上及郡縣公子孫從三品曾孫四門生文武官七品已上及侯伯子男子若庶人子為俊士生者後魏劉芳表云太和二十年立四門博士于四門置學按禮記云天子設四學鄭玄注周四郊之虞庠也今以其遼遠故置於四門請移與太學同處從之郡縣學

亦各置生員　六月甲戌朔以趙公世民為尚書令黃臺公瑗為刑部侍郎黃臺縣公東魏置黃臺縣於潁川大業初廢瑗子春翻相國府長史裴寂為右僕射知政事司馬劉文靜為納言司錄竇威為內史令李綱為禮部尚書參掌選事長知兩翻選宣絹翻掾殷開山為吏部侍郎掾于絹翻屬趙慈景為兵部侍郎韋義節為禮部侍郎主簿陳叔達博陵崔民幹並為黃門侍郎煬帝改定州為博陵郡唐儉為內史侍郎錄事參軍裴晞為尚書左丞以隋民部尚書蕭瑀為內史令禮部尚書

竇璡為戶部尚書按六典貞觀二十三年避太宗諱始改民部尚書為戶部尚書史家以後來官名書之也瑀音禹璡則鄰翻蔣公屈突通為兵部尚書屈居勿翻長安令獨孤懷恩為工部尚書瑗上之從子懷恩舅子也從才用翻上待裴寂特厚羣臣無與為比賞賜服玩不可勝紀勝音升命尚書奉御日以御膳賜寂尚書當作尚食六典尚食奉御二人屬殿中省視朝必引與同坐入閤則延之臥內言無不從稱為裴監而不名寂仕隋為晉陽宮監親之以舊官稱之朝直遙翻委蕭瑀以庶政事無大小無不關掌瑀亦孜孜盡力繩違舉過人皆憚

之毀之者衆終不自理上嘗有勑而內史不時宣行上責其遲瑀對曰大業之世內史宣勑或前後相違有司不知所從其易在前其難在後臣在省日久瑀在隋朝爲內史侍郎故云然易以豉翻倫見其事今王業經始事繫安危遠方有疑恐失機會故臣每受一勑必勘審使與前勑不違始敢宣行稽緩之愆寔由於此上曰卿用心如是吾復何憂復扶又翻初帝遣馬元規慰撫山南南陽郡丞河東呂子臧獨據郡不從是年二月遣馬元規元

規遣使數輩諭之使疏吏翻皆為子臧所殺及煬帝遇弒子臧發喪成禮然後請降拜鄧州刺史南陽郡復為鄧州降户江翻下同封南郡公　廢大業律令頒新格　上每視事自稱名引貴臣同榻而坐劉文靜諫曰昔王導有言若太陽俯同萬物使羣生何以仰照事見九十卷晉元帝太興元年令貴賤失位非常久之道上曰昔漢光武與嚴子陵共寢子陵加足於帝腹事見後漢書嚴光傳今諸公皆名德舊齒平生親友宿昔之歡何可忘也公勿以為嫌　戊寅隋安陽令呂珉以

相州來降（隋安陽縣帶相州相息亮翻）以為相州刺史　己卯祔四親廟主追尊皇高祖瀛州府君曰宣簡公皇曾祖司空曰懿王皇祖景王曰景皇帝廟號太祖祖妣梁氏曰景烈皇后皇考元王曰元皇帝廟號世祖妣獨孤氏曰元貞皇后追謚妃竇氏曰穆皇后（瀛州府君熙司空天賜景王虎元王昞）每歲祀昊天上帝皇地祇神州地祇以景帝配（神州地祇神州迎州冀州戎州拾州柱州營州咸州陽州九州之祇也祇翹移翻）感生帝明堂以元帝配（古者帝王之興必感五精之氣以生隋以火德王祀赤熛怒為感帝唐以土德王祀含樞紐為感帝）庚辰立世

子建成為皇太子趙公世民為秦王齊公元吉為齊王宗室黄爪公白駒為平原王隸白駒蓋先封黄爪縣公黄爪縣蓋拓拔魏所置在上邽界水經注黄爪水發源黄爪谷西東流逕黄爪縣北又東北歸於藉水藉水既與黄爪水合又東逕上邽城南蜀公孝基為永安王柱國道玄為淮陽王長平公叔良為長平王鄭公神通為永康王安吉公神符為襄邑王柱國德良為新興王上柱國博乂為隴西王上柱國奉慈為渤海王孝基叔良神符德良帝之從父弟博乂奉慈弟子道玄從父兄子也從才用翻

癸未薛舉寇涇州

復以安定郡為涇州後魏置涇州治高平因涇水為名以秦王世民為元帥將八總管兵以拒之帥所類翻將即亮翻遣太僕卿宇文明達招慰山東以永安王孝基為陝州總管義寧初以河南陝縣為弘農郡今為陝州陝失冉翻時天下未定凡邊要之州皆置總管府以統數州之兵　乙酉奉隋帝為酅國公酅戶圭翻詔曰近世以來時運遷革前代親族莫不誅夷興亡之效豈伊人力其隋蔡王智積等子孫並付所司量才選用量音良　東都聞宇文化及西來上下震懼有盖琮者盖古盍翻姓也上疏請說

李密與之合勢拒化及（說輸芮翻）元文都謂盧楚等曰今讐恥未雪而兵力不足若赦密罪使擊化及兩賊自鬭吾徐承其弊化及既破密兵亦疲又其將士利吾官賞易可離間（易以豉翻　間古莧翻）并密亦可擒也楚等皆以為然即以琮為通直散騎常侍（散悉亶翻　騎奇寄翻）齎勑書賜密　丙申隋信都郡丞東萊麴稜來降拜冀州刺史（隋信都郡入唐為冀州東萊郡為萊州宋白曰萊州古萊夷地春秋萊子之國齊滅萊以在國之東故曰東萊萊降戶江翻）萬年縣法曹武城孫伏伽上表（周明帝二年分長安為萬年縣與長安並居京城隋改為大興

縣唐受禪徙為萬年與長安並為赤縣萬年縣治宣揚坊領朱雀街東五十四坊長安縣治長壽坊領街西五十四坊隋煬帝改縣尉為縣正尋改正為户曹法曹分司以丞郡之六司唐復為縣尉而六司各置佐史孫伏伽萬年法曹盖隋官也武城縣漢之東武城也唐志屬貝州伽求加翻以為隋以惡聞其過亡天下陛下龍飛晉陽遠近響應未朞年而登帝位徒知得之之易不知隋失之之不難也惡烏路翻易以豉翻下同臣謂宜易其覆轍務盡下情凡人君言動不可不慎竊見陛下今日即位而明日有獻鷂雛者此乃少年之事豈聖主所須哉鷂弋召翻少詩詔翻又百戲散樂亡國淫聲百戲散樂齊周

隋所以亡國散悉亶翻近太常於民間借婦女裙襦五百餘襲襦人朱翻以充妓衣妓渠綺翻擬五月五日玄武門遊戲此亦非所以為子孫法也凡如此類悉宜廢罷善惡之習朝夕漸染漸子廉翻易以移人皇太子諸王參僚左右宜謹擇其人其有門風不能雍穆為人素無行義專好奢靡以聲色遊獵為事者皆不可使之親近也行下孟翻好呼到翻近其靳翻自古及今骨肉乖離以至敗國亡家未有不因左右離間而然也間古莧翻願陛下慎之上省表大悅省悉景翻下詔褒稱擢

為治書侍御史治直之翻賜帛三百匹仍頒示遠近　辛丑內史令延安靖公竇威薨以將作大匠竇抗兼納言黃門侍郎陳叔達判納言兼判皆非正官　宇文化及留輜重於滑臺滑臺滑州治所重直用翻以王軌為刑部尚書使守之引兵北趣黎陽趣七喻翻又逡須翻李密將徐世勣據黎陽畏其軍鋒以兵西保倉城將即亮翻化及度河保黎陽分兵圍世勣密帥步騎二萬壁於清淇汲郡之衛縣古朝歌也隋開皇十六年分置清淇縣大業初廢入衛縣李密蓋壁于故縣也與世勣以烽火相應深溝高壘不與化及

戰化及每攻倉城密輒引兵以掎其後（掎居宜翻）密與化及隔水而語（隔淇水也）密數之曰卿本匈奴皁隸破野頭耳（隋書宇文述傳本姓破野頭役屬鮮卑俟豆歸從其主為宇文氏數所具翻）父兄子弟並受隋恩富貴累世舉朝莫二（朝直遙翻）主上失德不能死諫反行弑逆欲規簒奪不追諸葛瞻之忠誠（諸葛瞻亮之子蜀之亡也瞻死之）乃為霍禹之惡逆（霍禹光之子漢宣親政禹謀為大逆遂以滅族）天地所不容將欲何之若速來歸我尚可得全後嗣化及默然俯視良久瞋目大言曰與爾論相殺事何須作書語邪（嗣祥吏翻）

瞋昌真翻邪音耶密謂從者曰從才用翻化及庸愚如此忽欲圖為帝王吾當折杖驅之耳化及盛修攻具以逼倉城世勣於城外掘深溝以固守化及阻塹不得至城下世勣於塹中為地道出兵擊之塹七豔翻化及大敗焚其攻具時密與東都相持日久又東拒化及常畏東都議其後見蓋琮至大喜遂上表乞降蓋古盍翻上時掌翻降戶江翻請討滅化及以贖罪送所獲雄武郎將于洪建煬帝募驍果置左右雄武府雄武郎將以領之也將即亮翻遣元帥府記室參軍李儉上開府徐師謩等入

見皇泰主命㦸洪建於左掖門外如斛斯政之法㦸斛斯政見一百八十二卷大業十年帥元文都等以密降爲誠所類翻下同見賢遍翻下同實盛飾賓館於宣仁門東六典東都東城在皇城之東東曰宣仁門皇泰主引見儉等以儉爲司農卿師譽爲尚書右丞使具蕞從列鐃吹從才用翻鐃女交翻似鈴無舌吹昌瑞翻還館玉帛酒饌中使相望饌雛戀翻又士免翻冊拜密太尉尚書令東南道大行臺行軍元帥魏國公令先平化及然後入朝輔政朝直遥翻以徐世勣爲右武侯大將軍仍下詔稱密忠款且曰其用兵機略

一稟魏公節度元文都喜於和解謂天下可定於上東門置酒作樂六典東都城東面三門中曰建春南曰永通北曰上東自段達已下皆起舞王世充作色謂起居侍郎崔長文曰六典起居郎因起居注以為名起居注者記錄人君動止之事漢獻帝及西晉已後諸帝皆有起居注皆史官所錄自隋置為職員列為侍臣專掌其事每季為卷送付史官按隋志煬帝減內史舍人員加置起居舍人員然未有侍郎起居侍郎始見於此長知兩翻朝廷官爵乃以與賊其志欲何為邪邪音耶文都等亦疑世充欲以城應化及由是有隙然猶外相彌縫陽為親善秋七月皇泰主遣大理卿張權鴻臚卿

崔善福賜李密書曰今日以前咸共刷蕩臚如使至以後使踈吏翻彼此通懷七政之重佇公匡弼日月五星謂之七政佇待也九伐之利委公指揮周官大司馬以九伐之法正邦國權等既至密北面拜受詔書既無西慮密軍在鞏洛東都城在西悉以精兵東擊化及密知化及軍糧且盡因偽與和化及大喜恣其兵食兾密饋之會密下有人獲罪亡抵化及具言其情化及大怒其食又盡乃度永濟渠與密戰于童山之下隋志汲郡衛縣有同山自辰達酉密爲流矢所中墮馬悶絶左右奔散

追兵且至唯秦叔寶獨捍衛之密由是獲免叔寶復收兵與之力戰化及乃退中竹仲翻復扶又翻化及入汲郡求軍糧又遣使拷掠東郡吏民以責米粟使疏吏翻拷音考掠音亮王軌等不堪其弊遣通事舍人許敬宗詣密請降隋內書省有通事舍人十六人降戶江翻以軌為滑州總管改東郡為滑州滑州治白馬春秋衛之漕邑宋魏兵爭以滑臺為重鎮隋開皇三年置滑州取滑臺為名也以敬宗為元帥府記室與魏徵共掌文翰敬宗善心之子也善心死於江都之難房公蘇威在東郡隨眾降密密以其隋氏大臣虛心禮之威見密初

不言帝室艱々唯再三舞蹈稱不圖今日復覩聖明時人鄙之化及聞王軌叛大懼自汲郡引兵欲取以北諸郡其將陳智畧帥嶺南驍果萬餘人樊文超帥江淮排攢將即亮翻帥讀曰率攢作管翻張童兒帥江東驍果數千人皆降於密文超子盖之子也樊子盖事煬帝有守東都之功化及猶有衆二萬北趣魏縣隋志魏縣屬武陽郡郡時李密改武陽郡為魏州趣七喻翻又逡須翻密知其無能為西還鞏洛留徐世勣以備之　乙巳宣州刺史周超擊朱粲敗之宣州疑當作宜州敗補邁翻下同　丁未梁師都寇靈州以復

靈武郡為靈州宋白曰靈州漢富平縣地後魏孝昌二年置靈州驃騎將軍藺興粲擊破之義師初起改隋鷹揚郎將曰軍頭尋改軍頭曰驃騎將軍驃匹妙翻騎奇寄翻突厥闕可汗遣使內附西突厥闕度設處於會寧隋亂自稱可汗使疏吏翻可從刊入聲汗音寒初闕可汗附於李軌隋西戎使者曹瓊據甘州誘之西戎使者蓋隋煬帝所置宋白曰西魏廢帝二年以張掖為甘州隋大業以為張掖郡唐復以張掖郡為甘州誘音酉乃更附瓊與之拒軌為軌所敗竄於達斗拔谷與吐谷渾相表裏敗補邁翻吐從暾入聲谷音浴至是內附尋為李軌所滅薛舉進逼高墌新志寧州定平縣有高墌城墌章恕翻遊兵至於豳岐唐復

以北地郡為豳州扶風郡為岐州詳見下卷　秦王世民深溝高壘不與戰會世民得瘧疾瘧魚約翻委軍事於長史納言劉文靜劉文靜以納言為秦王行軍長史長知兩翻司馬殷開山殷開山以吏部侍郎為行軍司馬且戒之曰薛舉懸軍深入食少兵疲若來挑戰少始沼翻挑徒了翻慎勿應也俟吾疾愈為君等破之為于偽翻開山退謂文靜曰王慮公不能辦故有此言耳且賊聞王有疾必輕我宜曜武以威之乃陳於高墌西南陳讀曰陣恃眾而不設備舉潛師掩其後壬子戰于淺水原新志豳州宜祿縣有淺水原八總管皆

敗士卒死者什五六大將軍慕容羅睺李安遠劉弘基皆沒世民引兵還長安舉遂拔高墌收唐兵死者為京觀觀古玩翻文静等皆坐除名　乙卯榆林賊帥郭子和遣使來降帥所類翻使䟽吏翻下同降戶江翻以為靈州總管　李密每戰勝必遣使告捷於皇泰主隋人皆喜王世充獨謂其麾下曰元文都輩刀筆吏耳吾觀其勢必為李密所擒且吾軍士屢與密戰沒其父兄子弟前後已多一旦為之下吾屬無類矣欲以激怒其衆文都聞之大懼與盧楚

等謀因世充入朝伏甲誅之朝直遙翻段達性庸懦懦奴過翻又奴亂翻恐其事不就遣其壻張志以楚等謀告世充戊午夜三鼓世充勒兵襲含嘉門含嘉門蓋以通含嘉城而名考異曰河洛記初元文都欲自為御史盧楚等為宣詔王世充固執以為不可乃止文都大恨盧楚私謂文都曰王世充是外軍一將非留守達官比者領軍屢為奔徒吾方卹外姦且從捨過翻更宰制人事跋扈縱橫此而不除恐為國患文都曰未可即殺且欲當朝上奏御前縛之錄繫于獄楚曰善文都懷奏入殿臨欲施行趙季卿私告之世充遂奔含嘉以作亂是時宮中亦遣使傳報世充為皇姨故也初世充妻蕭氏早亡後有胡氏者復在江都皇泰主乃以皇姨嫁之至是爭權遂起兵馬文都等令趙方海前後追世充世充乃托疾不受名按世充正為與文都爭李

塞事相誅耳恐事不因此今不取元文都聞變入奉皇泰主御乾陽殿乾陽殿隋東都宮正殿陳兵自衛命諸將閉門拒守將即亮翻將軍跋野綱將兵出遇世充下馬降之跋野虜複姓將軍費曜田闍戰于門外不利費父沸翻闍視遮翻又音都文都自將宿衛兵欲出玄武門以襲其後玄武門宮城北門長秋監段瑜煬帝大業三年改內侍省為長秋監稱求門鑰不獲稽留遂久天且曙文都復欲引兵出太陽門逆戰還至乾陽殿世充已攻太陽門得入按舊書王世充傳太陽門宮城東門皇甫無逸棄母及妻子斫右掖門西奔

長安六典皇城在都城西北隅南面三門中曰端門左曰左掖右曰右掖盧楚匿於太官署太官署在光祿寺百僚廨署皆在皇城之內世充之黨擒之至興教門見世充皇宮南面三門左曰興教世充令亂斬殺之進攻紫微宮門皇泰主使人登紫微觀觀門闕也音古玩翻問稱兵欲何為世充下馬謝曰元文都盧楚等橫見規圖橫戶孟翻請殺文都甘從刑典段達乃令將軍黃桃樹執送文都文都顧謂皇泰主曰臣今朝死陛下夕至矣皇泰主慟哭遣之出興教門亂斬如盧楚并殺盧元諸子段達又以皇泰主命開

門納世充世充悉遣人代宿衛者然後入見皇泰主於乾陽殿見賢遍翻下同皇泰主謂世充曰擅相誅殺曾不聞奏豈為臣之道乎公欲肆其強力敢及我邪邪音耶世充拜伏流涕謝曰臣蒙先皇采拔粉骨非報文都等包藏禍心欲名李密以危社稷疾臣違異深積猜嫌臣迫於救死不暇聞奏若內懷不臧違負陛下天地日月實所照臨使臣闔門殄滅無復遺類復扶又翻詞淚俱發皇泰主以為誠引令升殿與語久之因與俱入見皇太后皇泰主之母劉

良娣世充被髮為誓稱不敢有貳心被皮義翻乃以世充為左僕射總督內外諸軍事比及日中比必寐翻捕獲趙長文郭文懿殺之二人盖盧元之黨長知兩翻然後廵城告諭以誅元盧之意世充自含嘉城移居尚書省漸結黨援恣行威福用兄世惲為内史令惲於粉翻入居禁中子弟咸典兵馬分政事為十頭悉以其黨主之勢震内外莫不趨附皇泰主拱手而已　李密將入朝朝直遥翻至温隋志温縣屬河内郡聞元文都等死乃還金墉東都大饑私錢濫惡太半雜以錫鐶

隋開皇初見用之錢皆須和以錫鑞錫鑞既賤求利者多私鑄之錢不可禁約乃詔禁出錫鑞之處不得私採立榜置樣錢不中樣者不入于市大業之季王綱弛紊私鑄盛多錢轉薄惡初馬約千猶重二斤漸輕至一斤或剪鐵鍱裁皮糊紙以為錢相雜用之錢錄因宜多夫錄戶闕翻

其細如線米斛直錢八九萬

初李密嘗受業於儒生徐文遠文遠為皇泰主國子祭酒自出樵採為密軍所執密令文遠南面坐備弟子禮北面拜之文遠曰老夫既荷厚禮荷下可翻敢不盡言未審將軍之志欲為伊霍以繼絕扶傾乎則老夫雖遲暮猶願盡力若為莽卓乘危邀利則無所用老夫

矣密頓首曰昨奉朝命備位上公（朝直遙翻下同）冀竭庸虛匡濟國難（難乃旦翻）此密之本志也文遠曰將軍名臣之子（李密寬之子寬為周將以驍勇著名）失塗至此若能不遠而復猶不失為忠義之臣及王世充殺元文都等密復問計於文遠（復扶又翻）文遠曰世充亦門人也其為人殘忍褊隘既乘此勢必有異圖將軍前計為不諧矣非破世充不可入朝也（朝直遙翻）密曰始謂先生儒者不達時事今乃坐決大計何其明也文遠孝嗣之玄孫也（徐孝嗣相蕭齊）庚申詔隋氏離宮遊

幸之所並廢之　戊辰遣黄臺公瑗安撫山南（瑗于眷翻）隋河

間郡丞王琮守郡城以拒羣盜（琮祖宗翻）竇建德攻之歲餘

不下聞煬帝凶問帥吏士發喪乘城者皆哭建德遣使

弔之琮因使者請降（帥讀曰率使疏吏翻降戶江翻下同）建德退舍具饌

以待之琮言及隋亡俯伏流涕建德亦為之泣（饌雛戀翻又雛

皖翻為于偽翻）諸將曰琮久拒我軍殺傷甚衆力盡乃降請烹

之建德曰琮忠臣也吾方賞之以勸事君奈何殺之往

在高鷄泊為盜容可妄殺人今欲安百姓定天下豈得害忠良乎乃徇軍中曰先與王琮有怨敢妄動者夷三族以琮為瀛州刺史復以河間郡為瀛州宋白曰瀛州漢為河間國後漢為樂成國後魏於樂成縣立瀛州取瀛海為名於是河北郡縣聞之爭附於建德盜亦有道豈欺我哉先是建德陷景城執戶曹河東張玄素將殺之景城縣隋志屬河間郡舊曰成平開皇十八年改名張玄素為縣戶曹也先悉薦翻縣民千餘人號泣請代其死號戶刀翻曰戶曹清慎無比大王殺之何以勸善建德乃釋之以為治書侍御史固辭及江都敗復以

為黃門侍郎玄素乃起史言隋之故官漸就仕於他姓治直之翻復扶又翻饒陽令宋正本隋志饒陽縣屬河間郡博學有才氣說建德以定河北之策說輸芮翻建德引為謀主建德定都樂壽隋志樂壽縣屬河間郡舊曰樂城開皇十八年改為廣城仁壽初改今名劉昫曰後魏移縣東北近古樂縣亭因改為樂壽焉按瀛州河間郡時治樂壽宋白曰太和十一年河間郡自樂城移理於今樂壽縣西一里樂壽亭城隋開皇廢郡置瀛州大業廢州為河間郡樂音洛命所居曰金城宮備置百官

資治通鑑卷一百八十五



總校官庶吉士臣侍朝
校對官檢討臣龔大萬
謄錄監生臣李士勲

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷一百八十六七

詳校官編修臣汪鏞

资治通鑑卷一百八十六　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀二 起著雍攝提格八月盡十二月不滿一年

高祖神堯大聖光孝皇帝上之中

武德元年八月薛舉遣其子仁杲進圍寧州 西魏置寧州於定安置豳州於新平隋志并定安新平二縣皆屬北地郡大業初廢新平之豳州改定安之寧州為豳州唐初析北地之新平三水置豳州而以北地郡為寧州治定安 刺史胡演擊却之郝瑗言於

舉曰郝呼各翻瑗于眷翻今唐兵新破關中騷動宜乘勝直取長安舉然之會有疾而止辛巳舉卒辛子恤翻太子仁杲立居於折墌城新志涇州保定縣有折墌故城折杜佑作析音思歷翻墌章恕翻諡舉曰武帝　上欲與李軌共圖秦隴薛舉父子時據秦隴遣使潛詣涼州復武威郡為涼州宋白曰涼州之地本月氏居之後為匈奴右地漢武帝置涼州兼統河隴之地而河西之地列置武威酒泉敦煌張掖四郡東都之季河西諸郡以去州隔遠自求立州為立雍州晉惠帝末張軌為涼州刺史治姑臧為會府後分置諸州而武威始專涼州之名使疏吏翻下同招撫之與之書謂之從弟從才用翻軌大喜遣其弟懋入貢上以懋為大將軍

命鴻臚少卿張俟德冊拜軌為凉州總管封凉王臚陵如翻少詩照翻初朝廷以安陽令呂珉為相州刺史更以相州刺史王德仁為巖州刺史是年五月王德仁來降先受朝命德仁未能有相州也六月呂珉以相州來降故正授之新志以林慮縣置巖州正德仁所據地朝廷直遥翻相息亮翻德仁由是怨憤甲申誘山東大使宇文明達入林慮山而殺之誘音酉慮音廬叛歸王世充　己丑以秦王世民為元帥帥所類翻擊薛仁杲　丁酉臨洮等四郡來降後周武帝逐吐谷渾以置洮陽郡尋置洮州大業初改州為臨洮郡洮土刀翻　隋江都太守陳稜求得煬帝之

柩取宇文化及所留輦輅鼓吹粗備天子儀衛守式又翻柩音舊吹昌瑞翻粗坐五翻改葬於江都宮西吳公臺下今揚州城西北有雷塘塘西有吳公臺相傳以為陳吳明徹攻廣陵所築弩臺以射城中其王公以下皆列瘞於帝塋之側瘞於計翻塋音營宇文化及之發江都也是年四月化及發江都以杜伏威為歷陽太守義寧元年春伏威據歷陽伏威不受仍上表於隋皇泰主拜伏威為東道大總管封楚王沈法興亦上表於皇泰主自稱大司馬錄尚書事天門公上時掌翻承制置百官以陳杲仁為司徒新書作陳果仁孫士漢為司

空蔣元超為左僕射殷芊為左丞徐令言為右丞劉子翼為選部侍郎李百藥為府掾百藥德林之子也李德林歷事齊周隋選宣絹翻掾于絹翻九月隋襄國通守陳君賓來降拜邢州刺史復以襄國郡為邢州宋白曰邢州禹貢衛漳之地春秋邢侯之國邢遷于夷儀即其地秦蕪天下于此置信都郡項羽改曰襄國蓋以趙襄子謚名之也石氏置襄國郡隋置邢州取古邢國為名守式又翻降戶江翻君賓伯山之子也伯山陳文帝之子虞州刺史韋義節義寧元年以安邑虞鄉夏三縣置安邑郡武德元年曰虞州攻隋河東通守堯君素久不下軍數不利數所角翻壬子以工部尚書獨孤懷恩代

之　初李密既殺翟讓（見一百八十四卷義寧元年十一月翟萇伯翻）頗自驕矜不恤士衆倉粟雖多無府庫錢帛戰士有功無以為賞又厚撫初附之人衆心頗怨徐世勣嘗因宴會刺譏其短密不懌使世勣出鎮黎陽雖名委任實亦疏之（此叙密致敗之由非一時之事）密開洛口倉散米無防守典當者（當主當也當丁浪翻）又無文券取之者隨意多少或離倉之後（離力智翻）力不能致委棄衢路自倉城至郭門（郭郛郭也）米厚數寸（厚户豆翻）為車馬所輾踐（輾良双翻踐慈演翻）羣盜來就食者并家屬近百萬

口近其靳翻無甕盎織荆筐淘米洛水十里兩岸之間望之皆如白沙密喜謂賈閏甫曰此可謂足食矣閏甫對曰國以民為本民以食為天今民所以襁負如流而至者以所天在此故也襁居兩翻而有司曾無愛吝屑越如此吝惜也屑越猶言狼籍而弃之也荀子曰貨財粟米者彼將日月棲遲薛越之中野我今將畜積并聚之於倉廩竊恐一旦米盡民散明公孰與成大業哉密謝之即以閏甫判司倉參軍事密以東都兵數敗微弱而將相自相屠滅謂旦夕可平王世充既專大權厚賞將士繕治

器械亦陰圖取寇時隋軍之食而寇軍少衣數所角翻將即亮翻治直之翻少詩沼翻世充請交易寇難之長史邴元真等各求私利邴即古丙姓長知兩翻勸寇許之先是東都人歸寇者日以百數先悉薦翻既得食降者益少寇悔而止寇破宇文化及還還從宣翻其勁卒良馬多死士卒疲病世充欲乘其弊擊之恐人心不壹乃詐稱左軍衛士張永通三夢周公令宣意於世充當勒兵相助擊賊乃為周公立廟周公作洛世充假之以作士氣令力丁翻下同為于偽翻每出兵輒先祈禱世充令巫宣言周

公欲令僕射急討李密當有大功不即兵皆疫死不讀曰否世充兵多楚人信妖言皆請戰妖於驕翻世充簡練精銳得二萬餘人馬二千餘匹壬子出師擊密旗幡之上皆書永通字軍容甚盛以張永通宣周公之意故旗幡書永通字以表神助癸丑至偃師營於通濟渠南作三橋於渠上通濟渠大業元年所開密留王伯當守金墉自引精兵出偃師阻卭山以待之密召諸將會議將即亮翻裴仁基曰世充悉衆而至洛下必虛可分兵守其要路令不得東簡精兵三萬傍河西出以逼東

都傍步浪翻世充還還從宣翻我且按甲世充再出我又逼之如此則我有餘力彼勞奔命破之必矣密曰公言大善今東都兵有三不可當兵仗精銳一也決計深入二也食盡求戰三也我但乘城固守蓄力以待之彼欲鬭不得求走無路不過十日世充之頭可致麾下陳智略樊文超單雄信皆曰計世充戰卒甚少屢經摧破悉已喪膽少詩沼翻喪息浪翻兵法曰倍則戰況不啻倍哉且江淮新附之士望因此機展其勲效及其鋒而用之可以得志於是

諸將諠然欲戰者十七八密惑於衆議而從之（將即亮翻）仁基苦爭不能得擊地歎曰公後必悔之魏徵言於長史鄭頲曰魏公雖驟勝而驍將銳卒多死（長知兩翻頲他鼎翻驍堅堯翻將即亮翻下同）戰士心怠此二者難以應敵且世充之食志在死戰難與爭鋒未若深溝高壘以拒之不過旬月世充糧盡必自退追而擊之蔑不勝矣頲曰此老生之常談耳徵曰此乃奇策何謂常談拂衣而起程知節將內馬軍與密同營在北邙山上單雄信將外馬軍營於偃師

城北（單慈淺翻）世充遣數百騎度通濟渠攻雄信營密遣裴行儼與知節助之行儼先馳赴敵中流矢墜于地（騎奇寄翻下同中竹仲翻）知節救之殺數人世充軍披靡（披普彼翻）乃抱行儼重騎而還（重直龍翻二人共騎一馬曰重騎還從宣翻又如字）為世充騎所逐刺槊洞過知節迴身捩折其槊（刺七亦翻槊色角翻捩練結翻拗捩也折而設翻）兼斬追者與行儼俱免會日暮各斂兵還營密驍將孫長樂等千餘人皆被重創（驍堅堯翻樂音洛被皮義翻創初良翻）密新破宇文化及有輕世充之心不設壁壘世充夜遣二百餘

騎潛入北山北山即北印山伏谿谷中命軍士皆秣馬蓐食甲寅旦將戰世充誓衆曰今日之戰非直爭勝負死生之分在此一舉若其捷也富貴固所不論若其不捷必無一人獲免所爭者死非獨為國為于偽翻各宜勉之遲明遲直二翻引兵薄密密出兵應之未及成列世充縱兵擊之世充士卒皆江淮剽勇剽匹妙翻出入如飛世充先索得一人貌類密者縛而匿之索山客翻戰方酣使牽以過陳前陳讀曰陣譟曰已獲李密矣考異曰革命記曰世充先於衆中覓得一人眉目狀似李密者陰畜之

而不令出師至偃師城下與李密未大相接遽令數十騎馳將所畜人頭來云殺得李密充佯不信遣衆共看咸言是密頭也遂於城下勒兵擲頭與城中人城中人亦言是密頭也遂以城降今從壺關錄士卒皆呼萬歲其伏兵發乘高而下馳壓密營縱火焚其廬舍密衆大潰其將張童仁陳智略皆降壓於甲翻將即亮翻降戶江翻下同密與萬餘人馳向洛口世充夜圍偃師鄭頲守偃師其部下翻城納世充初世充家屬在江都隨宇文化及至滑臺又隨王軌入李密密留於偃師欲以招世充及偃師破世充得其兄世偉子玄應虔恕瓊等又獲密將佐裴

仁基鄭頲祖君彥等數十人世充於是整兵向洛口得邴元真妻子鄭虔象母及密諸將子弟皆撫慰之令潛呼其父兄（令力丁翻）初邴元真為縣吏坐贓亡命從翟讓於瓦岡（翟長伯翻）讓以其嘗為吏使掌書記及密開幕府妙選時英讓薦元真為長史密不得已用之（此義寧元年春二月事長知兩翻）行軍謀畫未嘗參預密西拒世充留元真守洛口倉元真性貪鄙宇文溫謂密曰不殺元真必為公患密不應元真知之陰謀叛密楊慶聞之以告密密固疑焉至

是密將入洛口城元真已遣人潛引世充矣密知而不發因與衆謀待世充兵半濟洛水然後擊之世充軍至密候騎不時覺比將出戰比必寐翻世充軍悉已濟矣單雄信等又勒兵自據密自度不能支度徒洛翻帥麾下輕騎奔虎牢元真遂以城降降戶江翻初雄信驍捷善用馬槊名冠諸軍帥讀曰率下同冠古玩翻軍中號曰飛將將即亮翻彦藻以雄信輕於去就勸密除之彦藻房彦藻也是年二月彦藻死此亦敘日前事密愛其才不忍也及密失利雄信遂以所部降世充史敘邴元真單雄信事皆

言李密當斷不斷反受其亂　密將如黎陽或曰殺翟讓之際徐世勣幾死事見一百八十四卷義寧元年十一月幾居希翻今失利而就之安可保乎時王伯當棄金墉保河陽密自虎牢歸之引諸將共議密欲南阻河北守太行東連黎陽以圖進取將即亮翻行戶剛翻諸將皆曰今兵新失利衆心危懼若更停留恐叛亡不日而盡又人情不願難以成功密曰孤所恃者衆也衆既不願孤道窮矣欲自刎以謝衆刎扶粉翻伯當抱密號號戶刀翻絕衆皆悲泣密復曰復扶又翻諸君幸不相棄當共歸

關中密身雖無功諸君當保富貴府掾柳燮曰明公與唐公同族兼有疇昔之好謂自唐公起與之連和也掾于絹翻好呼到翻雖不陪起兵然阻東都斷隋歸路斷丁管翻使唐公不戰而據長安此亦公之功也衆咸曰然密又謂王伯當曰將軍室家重大豈復與孤俱行哉伯當曰昔蕭何盡帥子弟以從漢王漢王與項羽相拒蕭何悉遣子弟諸軍天下既定論功行封上曰何舉宗數十人隨我從扶又翻下同伯當恨不兄弟俱從從才用翻豈以公今日失利遂輕去就乎縱身分原野亦所甘心左右莫不感激從密入關

者凡二萬人於是密之將帥州縣多降於隋朱粲亦遣使降隋（將即亮翻帥所類翻降戶江翻使疏吏翻）皇泰主以粲為楚王　甲寅秦州總管竇軌擊薛仁杲不利驃騎將軍劉感鎮涇州（宋白曰魏黃初中分隴右為秦州因秦初封也與州同理異城異城改為隴城縣時復以隴西郡為秦州安定郡為涇州驃匹妙翻騎奇寄翻）仁杲圍之城中糧盡感殺所乘馬以分將士感一無所噉唯煑馬骨取汁和木屑食之城垂陷者數矣（數所角翻）會長平王叔良將士至涇州（士當作兵）仁杲乃揚言食盡引兵南去乙卯又遣高墌人偽以城降（墌章

起翻考異曰實錄云乙卯宇文歆攻高墌城下之今從劉感傳叔良遣感帥衆赴之帥讀曰率下同己未至城下扣城中人曰賊已去可踰城入感命燒其門城上下水灌之感知其詐遣部兵先還自帥精兵為殿帥讀曰率殿丁練翻俄而城上舉三烽仁杲兵自南原大下戰於百里細川唐軍大敗感為仁杲所擒仁杲復圍涇州令感語城中云語牛倨翻援軍已敗不如早降降戶江翻感許之至城下大呼曰呼火故翻逆賊饑餒亡在旦夕秦王帥數十萬衆四面俱集城中勿憂勉之仁杲怒執感於

城旁埋之至膝馳騎射之至死帥讀曰率騎奇寄翻射而亦翻聲色逾厲叔良嬰城固守僅能自全感豊生之孫也劉豊生高齊將死於潁川

庚申隴州刺史陜人常達隋志扶風汧源縣西魏之東秦州也後改為隴州大業三年廢州併入扶風郡義寧二年析扶風郡之汧源汧陽南由安定郡之華亭置隴東郡唐受禪改為隴州陜失冉翻擊薛仁杲於宜祿川宜祿川在幽涇二州間貞觀二年析幽之新平及涇之保定靈臺置宜祿縣斬首千餘級

上遣從子襄武公瑑從才用翻瑑丑林翻太常卿鄭元璹璹殊玉翻以女妓遺始畢可汗妓渠綺翻遺于季翻可從刋入聲汗音寒

壬戌始畢復遣骨咄祿特勒來上受禪之後骨咄祿

嘗來使復扶又翻咄當沒翻癸亥白馬道士傅仁均白馬縣帶滑州造戊寅曆戊唐受禪建國歲在戊寅故以名曆奏上行之上時掌翻薛仁杲屢攻常達不能克乃遣其將仵士政以數百人詐降仵姓也姓苑仵姓望出襄陽急就章有仵終古將即亮翻仵音疑古翻降戶江翻下同達厚撫之乙丑士政伺隙以其徒劫達擁城中二千人降於仁杲伺相吏翻考異曰新舊唐書皆云薛舉遣仵士政偽降達士政劫達以見舉據實錄薛舉前已死此月達再擊仁杲及士政劫達皆有日月今從實錄達見仁杲詞色不屈仁杲壯而釋之奴賊帥張貴謂達曰汝識我乎帥所類翻達曰汝逃死奴賊耳

貴怒欲殺之人救之得免　辛未追謚隋太上皇為煬帝謚神至翻　宇文化及至魏縣張愷等謀去之事覺化及殺之腹心稍盡兵勢日蹙兄弟更無他計但相聚酣宴奏女樂化及醉尤智及曰酣戶甘翻尤責過也我初不知由汝為計強來立我智及創謀弒逆故尤之強其兩翻　今所向無成士馬日散負弒君之名天下所不容今者滅族豈不由汝乎持其兩子而泣智及怒曰事捷之日初不賜尤及其將敗乃欲歸罪何不殺我以降竇建德數相鬭鬩降戶江翻數所角翻鬩許

激翻恨也戾也言無長幼醒而復飲以此為恒恒常也長知兩翻復扶又翻恒戶登翻其眾多亡化及自知必敗嘆曰人生固當死豈不一日為帝乎於是鴆殺秦王浩即皇帝位於魏縣國號許宇文化及襲封許公因以為國號改元天壽署置百官　冬十月壬申朔日有食之　戊寅宴突厥骨咄祿引骨咄祿升御坐以寵之史言突厥驕倨唐祖欲以結其心適以滋其慢厥九勿翻咄當沒翻坐徂臥翻　李密將至上遣使迎勞相望於道使疏吏翻下同勞力到翻密大喜謂其徒曰我擁眾百萬一朝解甲歸唐山東連城數百知

我在此遣使招之亦當盡至比於竇融功亦不細竇融以河西歸漢光武李密自謂過之豈不以一台司見處乎處昌呂翻已卯至長安有司供待稍薄所部兵累日不得食衆心頗怨既而以密為光祿卿上柱國賜爵邢國公密既不滿望朝臣又多輕之朝直遥翻執政者或來求賄意甚不平為李密復叛去張本獨上親禮之常呼為弟以舅子獨孤氏妻之妻七細翻庚辰詔右翊衛大將軍淮安王神通為山東道安撫大使山東諸軍並受節度以黄門侍郎崔民幹為副崔民幹山東望

扶故使副神通以招撫諸郡縣使疏吏翻鄧州刺史呂子臧與撫慰使馬元規擊朱粲破之子臧言於元規曰粲新敗上下危懼請併力擊之一舉可滅若復遷延復扶又翻下同其徒稍集力彊食盡致死於我為患方深元規不從子臧請獨以所部兵擊之元規不許既而粲收集餘衆兵復大振自稱楚帝於冠軍復扶又翻又音如字冠古玩翻改元昌達進攻鄧州子臧撫膺膺胷也謂元規曰老夫今坐公死矣粲圍南陽南陽即鄧州會霖雨城壞所親勸子臧降子臧曰安有天子方伯

降賊者乎帥麾下赴敵而死降戶江翻帥讀曰率俄而城陷元規亦死是年二月遣馬元規今死癸未王世充收李密美人珍寶及將卒十餘萬人還東都陳於闕下將即亮翻乙酉皇泰主大赦丙戌以世充為太尉尚書令內外諸軍事內外諸軍事之上當有總督二字仍使之開太尉府備置官屬妙選人物史言王世充簒形已成世充以裴仁基父子驍勇深禮之驍堅堯翻徐文遠復入東都見世充必先拜或問曰君倨見李密見上七月而敬王公何也文遠曰魏公君子也能容賢士王公小人也

能殺故人吾何敢不拜　李密總管李育德以武陟來降　隋志河内郡修武縣開皇十六年析置武陟郡劉昫曰武陟漢懷縣地故城在今縣西降户江翻下同考異曰舊唐書高季輔傳云與李厚德來降按以武陟來降者乃育德非厚德也　拜陟州刺史　新舊志皆云武德二年李厚德以修武縣東北濁鹿城歸順因置陟州通鑑二年書厚德逐王世充殷州刺史以獲嘉來降以厚德刺殷州二志皆云四年置殷州差殊如此當考　育德諤之孫也　李諤見一百七十六卷陳長城公至德三年　其餘將佐劉德威賈閏甫高季輔等或以城邑或帥衆相繼來降　將即亮翻帥讀曰率　初北海賊帥綦公順　大業初以青州為北海郡綦姓也帥所類翻綦音其　帥其徒三萬攻郡城已

克其外郭進攻子城城中食盡公順自謂克在旦夕不為備明經劉蘭成糾合城中驍健百餘人襲擊之（劉蘭成蓋嘗應明經科因稱之新唐志曰唐制取士之科多因隋舊則明經科起于隋也帥讀曰率驍堅堯翻下同）城中見兵繼之（見賢遍翻）公順大敗棄營走郡城獲全於是郡官及望族分城中民為六軍各將之蘭成亦將一軍（將即亮翻）有宋書佐者離間諸軍曰（煬帝改郡諸曹參軍為書佐間古莧翻）蘭成得眾心必為諸人不利不如殺之眾不忍殺但奪其兵以授宋書佐蘭成恐終及禍亡奔公順公順軍中喜譟

欲奉以為主固辭乃以為長史軍事咸聽焉居五十餘日蘭戍簡軍中驍健者百五十人往抄北海抄楚交翻下同距城四十里留十人使多芟草分為百餘積芟所銜翻二十里又留二十人各執大旗五六里又留三十人伏險要蘭戍自將十人夜距城一里許潛伏餘八十人分置便處約聞鼓聲即抄取人畜亟去抄楚交翻亟紀力翻仍一時焚積草明晨城中遠望無煙塵皆出樵牧日向中蘭戍以十人直抵城門城上鉦鼓亂發伏兵四出抄掠雜畜千餘頭

及樵牧者而去（畜許又翻）蘭成度抄者已遠徐步而還（度徒洛翻）

（還音旋又如字）城中雖出兵恐有伏兵不敢急追又見前有旌

旗煙火遂不敢進而還既而城中知蘭成前者衆少悔

不窮追（少詩沼翻下同）居月餘蘭成謀取郡城更以二十人直

抵城門城中人競出逐之行未十里公順將大兵總至

（將即亮翻下自將主將同）郡兵奔馳還城公順進兵圍之蘭成一言

招諭城中人爭出降（降戶江翻）蘭成撫存老幼禮遇郡官見

宋書佐亦禮之如舊仍資送出境內外安堵時海陵賊

帥藏君相（隋志海陵縣屬江都郡帥所類翻相息亮翻）聞公順據北海帥其衆五萬來爭之（帥讀曰率）公順衆少聞之大懼蘭成為公順畫策曰（為于偽翻）君相今去此尚遠必不為備請將軍倍道襲擊其營公順從之自將驍勇五千人齎熟食倍道襲之（驍堅堯翻）將至蘭成與敢死士二十人前行距君相營五十里見其抄者負擔向營（擔丁濫翻）蘭成亦與其徒負擔蔬米燒器（擔亦負也都甘翻燒器鍋釜之屬）詐為抄者擇空而行聽察得其號（號戶告翻軍號也）及主將姓名至暮與賊比肩而入負擔

巡營知其虛實得其更號更號持更之號更工衡翻乃於空地燃火營食至三鼓忽於主將幕前交刀亂下殺百餘人賊衆驚擾公順兵亦至急攻之君相僅以身免考異曰舊書作劉蘭云頗涉經史善言成敗然性多兇狡見隋末將亂交通不逞于時北海完富蘭利其子女玉帛與羣盜相應破其鄉城邑武德中淮安王神通爲山東道安撫大使蘭率宗黨歸之革命記序其事頗詳今從之俘斬數千收其資糧甲仗以還還從宣翻由是公順黨衆大盛及李密據洛口公順以衆附之密敗亦來降降戶江翻隋末羣盜起冠軍司兵李襲譽按新書李襲譽傳仕隋爲冠軍府司兵考之隋志冠軍輔國將

軍從六品耳其府司兵當在流外小官也冠古玩翻 說西京留守陰世師 守式又翻 遣兵據永豐倉發粟以賑貧乏出庫物賞戰士移檄郡縣同心討賊世師不能用 說輸芮翻 乃求募兵山南世師許之上克長安自漢中召還為太府少卿 隋避諱以漢中為漢川郡唐復曰漢中仍改郡曰梁州梁洋等州皆在長安南山之南少始照翻 乙未附襲譽籍於宗正 李襲譽之先亦出於隴西故附之屬籍以親之宗正寺掌天子族親屬籍以別昭穆 襲譽襲志之弟也 李襲志時事蕭銑 丙申朱粲寇淅州 舊志鄧州內鄉縣漢淅縣地後周改為中鄉隋改為內鄉武德二年置淅州又按隋志淅陽郡西魏置淅州治南鄉縣朱粲所寇蓋南鄉之淅州淅

音析遣太常卿鄭元璹帥步騎一萬擊之璹殊玉翻帥讀曰率騎奇寄翻是月納言竇抗罷為左武侯大將軍十一月乙巳凉王李軌即皇帝位改元安樂樂音洛考異曰按軌傳云軌稱凉王即改元安樂今據實錄戊申王軌以滑州來降李密既敗王軌來降降戶江翻下同薛仁杲之為太子也去年秋七月薛舉稱帝仁杲為太子與諸將多有隙及即位眾心猜懼郝瑗哭舉得疾遂不起由是國勢浸弱秦王世民至高墌仁杲使宗羅睺將兵拒之羅睺數挑戰將即亮翻郝呼各翻瑗于眷翻墌章恕翻數所角翻挑徒了翻世民堅壁不出諸

將咸請戰世民曰我軍新敗士氣沮喪（謂是年七月淺水原之敗也沮在呂翻喪息浪翻）賊恃勝而驕有輕我心宜閉壘以待之彼驕我奮可一戰而克也乃令軍中曰敢言戰者斬相持六十餘日仁杲糧盡其將梁胡郎等帥所部來降（將即亮翻下同帥讀曰率下同）世民知仁杲將士離心命行軍總管梁實營於淺水原以誘之（誘音酉）羅睺大喜盡銳攻之梁實守險不出營中無水人馬不飲者數日羅睺攻之甚急世民度賊已疲（度徒洛翻）謂諸將曰可以戰矣遲明（遲直利翻）使右武候

大將軍龐玉陳於淺水原陳讀曰陣下同羅睺併兵擊之玉戰幾不能支幾居依翻世民引大軍自原北出其不意羅睺引兵還戰世民帥驍騎數十先陷陳唐兵表裏奮擊呼聲動地帥讀曰率驍堅堯翻騎奇寄翻下同陳讀曰陣呼火故翻羅睺士卒大潰斬首數千級世民帥二千餘騎追之騎奇寄翻竇軌叩馬苦諫曰仁杲猶據堅城雖破羅睺未可輕進請且按兵以觀之睺音侯世民曰吾慮之久矣破竹之勢不可失也杜預曰兵威已振譬如破竹數節之後迎刃而解舅勿復言世民竇氏之出呼軌為舅復扶又翻遂進仁

杲陳於城下世民據涇水臨之仁杲驍將渾幹等數人臨陳來降驍堅堯翻將即亮翻渾戶昆翻姓苑記其所出者多左傳鄭有大夫渾罕衛有渾良夫唐渾瑊祖渾邪王吐谷渾後為渾其音戶本翻以為出於渾沌氏者謬也註又見後降戶江翻仁杲懼引兵入城拒守日向暮大軍繼至遂圍之夜半守城者爭自投下仁杲計窮己酉出降得其精兵萬餘人男女五萬口諸將皆賀因問曰大王一戰而勝遽捨步兵又無攻具輕騎直造城下造七到翻衆皆以為不克而卒取之何也卒子恤翻世民曰羅睺所將皆隴外之人將驍卒悍將即

亮翻又音如字領也悍户罕翻又侯旰翻吾特出其不意而破之斬獲不多若緩之則皆入城仁杲撫而用之未易克也易以豉翻急之則散歸隴外折摭虛弱仁杲破膽不暇為謀此吾所以克也折當作析析音思歷翻摭章恕翻衆皆悅服世民所得降卒悉使仁杲兄弟及宗羅睺翟長孫等將之翟萇伯翻長知兩翻與之射獵無所疑間間古莧翻賊畏威銜恩皆願效死世民聞褚亮名求訪獲之禮遇甚厚引為王府文學自隋時親王府有文學上遣使謂世民曰使疏吏翻薛舉父子多殺我士卒必盡誅其黨

以謝寃魂李密諫曰薛舉虐殺無辜此其所以亡也陛下何怨焉懷服之民不可不撫乃命戮其謀首餘皆赦之上使李密迎秦王世民於豳州密自恃智畧功名見上猶有傲色及見世民不覺驚服此豈獨相表服之哉威靈氣槩足以服之也私謂殷開山曰真英主也不如是何以定禍亂乎詔以員外散騎常侍姜謩為秦州刺史曹魏末置員外散騎常侍散悉亶翻騎奇寄翻謩撫以恩信盜賊悉歸首首手又翻士民安之徐世勣據李密舊境未有所屬魏徵隨密至長安乃自請安

集山東上以爲秘書丞（漢獻帝建安中魏武爲魏王置秘書令及二丞）乘傳至黎陽遺徐世勣書（傳株戀翻遺于季翻）勸之早降世勣遂決計西向謂長史陽翟郭孝恪曰（隋志陽翟縣屬襄城郡降戶江翻長知兩翻）此民衆土地皆魏公有也（李密建國稱魏公）吾若上表獻之（上時掌翻）是利主之敗自爲功以邀富貴也吾寔恥之今宜籍郡縣戶口士馬之數以啟魏公使自獻之乃遣孝恪詣長安又運糧以餉淮安王神通（神通時安撫山東）上聞世勣使者至無表止有啓與密甚怪之孝恪具言世勣意上乃嘆曰

徐世勣不背德不邀功使疏吏翻背蒲妹翻真純臣也賜姓李時授世勣黎州總管封英國公通鑑書於明年閏二月以孝恪為宋州刺史復以梁郡為宋州此時唐未能有宋州也使與世勣經略虎牢以東所得州縣委之選補委之選補官吏也癸丑獨孤懷恩攻堯君素於蒲反漢志作蒲反後始作蒲坂行軍總管趙慈景尚帝女桂陽公主為君素所擒梟首城外以示無降意梟堅堯翻降戶江翻癸亥秦王世民至長安斬薛仁杲於市賜常達帛三百段賞其不屈也唐制凡賜十段其率絹三匹布三端綿四斤若雜綵十段則絲布二匹紬二匹綾二匹縵四匹贈劉感平

原郡公謚忠壯以其死節也撲殺仵士政於殿庭撲弼角翻擊也以張貴尤淫暴腰斬之上亭勞將士因謂羣臣曰諸公共相翊戴以成帝業若天下承平可共保富貴使王世充得志公等豈有種乎因薛仁杲君臣以相戒勞力到翻種章勇翻如薛仁杲君臣豈可不以為前鑑也巳巳以劉文靜為户部尚書領陜東道行臺左僕射復殷開山爵位先是劉文靜殷開山皆以淺水原之敗除名李密驕貴日久又自負歸國之功朝廷待之不副本望事見上鬱鬱不樂樂音洛嘗遇大朝會密為光禄

卿當進食六典光祿卿之職掌邦國酒醴膳羞之事總太官珍羞良醞掌醢四署之官屬朝會燕饗則節其等差量其豐約以供焉故當進食朝直遙翻深以為恥退以告左武衛大將軍王伯當伯當心亦怏怏怏於兩翻因謂密曰天下事在公度內耳今東海公在黎陽密封徐世勣為東海公襄陽公在羅口襄陽公未知為誰按密將張善相時為伊州刺史據襄城自襄城北出則羅口蓋李密封善相為襄城公伯當指言之也襄陽公疑當作襄城公河南兵馬屈指可計豈得久如此也密大喜乃獻策於上曰臣虛蒙榮寵安坐京師曾無報效山東之衆皆臣故時麾下請往收而撫之憑藉國

威取王世充如拾地芥耳顏師古曰地芥謂草芥之橫在地上者俯而拾之言易而必得也上聞竇故將士多不附世充亦欲遣竇往收之羣臣多諫曰李竇狡猾好反將即亮翻好呼到翻令遣之如投魚於泉放虎於山必不反矣上曰帝王自有天命非小子所能取借使叛去如以蒿箭射蒿中耳蒿蓬蕭之屬叢生於地人皆賤其無用刻蒿為箭射之蒿中言其無用而不足惜也北齊源文宗曰國家視淮南同於蒿箭蓋蒿箭之言尚矣射而亦翻令使二賊交鬬吾可以坐收其弊辛未遣竇詣山東收其餘衆之未下者竇請與賈閏甫偕行上許之命竇

及聞甫同升御榻賜食傳飲卮酒曰吾三人同飲是酒以明同心善建功名以副朕意丈夫一言許人千金不易有人確執不欲弟行（上呼李密為弟）朕推赤心於弟非他人所能間也（間古莧翻）密聞甫再拜受命上又以王伯當為密副而遣之（考異曰高祖實録未幾聞其下兵皆不附王世充令密収集餘衆以圖洛陽密言於高祖曰臣入朝日淺不願違離又在朝公卿未甚委信願得陛下腹心左右與臣同去高祖曰朕推赤心於人終無疑阻但有益國利人即當專決今從蒲山公傳）有大鳥五集于樂壽（樂音洛）羣鳥數萬從之經日乃去竇建德以為己瑞改元五鳳

宗城人有得玄圭獻於建德者宋正本及景城丞會稽孔德紹皆曰此天所以賜大禹也隋志宗城縣屬清河郡舊曰廣宗仁壽元年改焉避煬帝諱也景城縣屬河間郡舊曰成平開皇十八年改隋改越州為會稽郡禹平水土錫玄圭告厥成功蓋堯錫之也宋正本等引為天瑞以諂建德過矣隋縣置令丞會古外翻請改國號曰夏實建德初稱長樂王夏戶雅翻建德從之以正本為納言德紹為內史侍郎初王須拔掠幽州中流矢死中竹仲翻　考異曰革命記云須拔衆散奔突厥突厥以為南面可汗今從唐書其將魏刀兒代領其衆據深澤掠冀定之間隋志深澤縣屬博陵郡劉昫曰治滹沱河北宋白曰以界內水澤深廣名縣時復信都郡

為兾州博陵郡為定州將即亮翻衆至十萬自稱魏帝建德偽與連和刀兒弛備建德襲擊破之遂圍深澤其徒執刀兒降建德斬之盡并其衆降户江翻易定等州皆降唯冀州刺史麴稜不下麴稜時附於唐稜婿崔履行暹之孫也崔暹事齊高氏父子以不畏彊禦用自言有奇術可使攻者自敗稜信之履行命守城者皆坐毋得妄鬪曰賊雖登城汝曹勿怖怖普布翻吾將使賊自縛於是為壇夜設章醮然後自衣衰經衣於既翻衰倉回翻經徒結翻杖竹登北樓慟哭又令婦女升屋四面振裙建德攻

之急稜將戰屢行固止之俄而城陷屢行哭猶未已自古以來信妖人之言以喪師亡城者多矣然後世之人猶有信而不悟者若高駢李守貞之徒是也建德見稜曰卿忠臣也厚禮之以為內史令　十二月壬申詔以秦王世民為太尉使持節陝東道大行臺使疏吏翻其蒲州河北諸府兵馬並受節度復以河東郡為蒲州河北謂大河以北黎相之地諸府諸總管府　癸酉西突厥曷娑那可汗厥九勿翻娑蘇何翻可從刋入聲汗音寒自宇文化及所來降隋煬帝以曷娑那自從煬帝弑從化及降戶江翻隋將堯君素守河東將即亮翻上遣呂紹宗韋義節獨孤懷

恩相繼攻之俱不下義寧元年九月屈突通留堯君素守河東呂紹宗攻之不克以韋義節代之又不克武德元年九月以獨孤懷恩代之仍不下時外圍嚴急君素為木鵝置表於頸具論事勢浮之於河河陽守者得之達於東都皇泰主見而嘆息拜君素金紫光祿大夫龐玉皇甫無逸自東都來降上悉遣詣城下為陳利害為于偽翻君素不從考異曰高祖實錄令宇文士及為陳利害按宇文化及為竇建德所擒士及乃自歸於唐實錄誤也今從隋書又賜金券許以不死其妻又至城下謂之曰隋室已亡君何自苦君素曰天下名義非婦人所知引弓

射之應弦而倒射而亦翻考異曰實錄云妻號慟而去今從隋書君素亦自知不濟然志在守死每言及國家未嘗不歔欷歔音虛欷音希又許既翻謂將士曰吾昔事主上於藩邸隋書堯君素傳煬帝為晉王君素以左右從大義不得不死必若隋祚永終天命有屬屬之欲翻自當斷頭以付諸君聽君等持取富貴斷丁管翻今城池甚固倉儲豐備大事猶未可知不可橫生心也橫戶孟翻君素性嚴明善御衆下莫敢叛久之倉粟盡人相食又獲外人微知江都傾覆丙子君素左右薛宗李楚客殺君素以降傳

首長安降戸江翻下同君素遣朝散大夫解人王行本將精兵七百在他所解漢古縣也後魏曰安定西魏改曰南解又改曰綏化又曰虞鄉武德元年更名解縣別置虞鄉縣並屬蒲州朝直遥翻散悉亶翻解戸買翻將即亮翻聞之赴救不及因捕殺君素者黨與數百人悉誅之復乘城拒守復扶又翻又音如字獨孤懷恩引兵圍之　丁酉隋襄平太守鄧暠以柳城北平二郡來降以暠為營州總管隋置襄平柳城郡皆在遼西郡柳城縣界北平郡即平州盧龍之地時復以遼西郡為營州守式又翻暠工老翻　辛巳太常卿鄭元璹擊朱粲於商州破之復以上洛郡為商州璹殊玉翻　初宇文化

及遣使招羅藝藝曰我隋臣也斬其使者爲煬帝發喪臨三日（使疏吏翻爲于偽翻臨力鴆翻）竇建德高開道各遣使招之藝曰建德開道皆劇賊耳吾聞唐公已定關中人望歸之此真吾主也吾將從之敢沮議者斬（沮在吕翻）會張道源慰撫山東藝遂奉表與漁陽上谷等諸郡皆來降癸未詔以藝爲幽州總管（隋大業初置漁陽郡於無終唐復以涿郡爲幽州　考異曰創業注藝以武德元年二月降舊書云三年新書云二年皆誤也今從實録）薛萬均世雄之子也（薛世雄死見一百八十四卷義寧元年）與弟萬徹俱以勇略爲藝所親待詔

以萬均為上柱國永安郡公萬徹為車騎將軍武安縣公唐制上柱國郡公皆正二品縣公從二品車騎將軍則諸衛郎將之職也正五品騎奇寄翻下同竇建德既克冀州兵威益盛帥衆十萬寇幽州帥讀曰率下同藝將逆戰萬均曰彼衆我寡出戰必敗不若使羸兵背城阻水為陳羸倫為翻背蒲妹翻陳讀曰陣彼必度水擊我萬均請以精騎百人伏於城旁俟其半度擊之蔑不勝矣藝從之建德果引兵度水萬均邀擊大破之建德竟不能至其城下乃分兵掠霍堡及雍奴等縣霍堡蓋世亂霍氏宗黨築堡以自固因以為名

雍奴漢古縣唐志屬幽州天寶改為武清縣藝復邀擊敗之復扶又翻敗補邁翻凡相距百餘日建德不能克乃還樂壽樂音洛藝得隋通直謁者温彦博以為司馬隋煬帝置謁者臺有司朝謁者通事謁者通直謁者將事謁者藝以幽州歸國彦博贊成之詔以彦博為幽州總管府長史未幾徵為中書侍郎長知兩翻幾居豈翻兄大雅時為黄門侍郎與彦博對居近密黄門侍郎居門下省謂之東省中書侍郎居中書省謂之西省故曰對居近密時人榮之以西突厥曷娑那可汗為歸義王厥九勿翻娑素那翻可從刊入聲汗音寒曷娑那獻大珠上曰珠誠至寶然朕

實王赤心珠無所用竟還之乙酉車駕幸周氏陂過故墅水經注白渠尾入櫟陽而東南注于渭故渠逕漢丞相周勃冢南冢北有弱夫冢故渠東南有周氏曲渠又南逕漢景帝陵南又東南注于渭周氏曲即周氏陂也在高陵縣界故墅在高陵縣西十里店上舊所居也武德六年名龍躍宮初羌豪旁企地以所部附薛舉旁步光翻羌姓也及薛仁杲敗企地來降留長安企地不樂企去智翻樂音洛帥其衆數千叛入南山出漢川帥讀曰率此自長安南山諸谷出漢川漢川即漢中所過殺掠武候大將軍龐玉擊之為企地所敗敗補邁翻行至始州昔安漢梓潼縣廣漢郡治馬宋置南安郡梁置南梁州後改安州西魏改為始州大業初

改為普安郡唐復為始州先天二年改為劍州掠女子王氏與俱醉卧野外王氏拔其佩刀斬首送梁州唐改漢川郡為梁州其衆遂潰詔賜王氏號為崇義夫人 壬辰王世充帥衆三萬圍穀州新安縣後周置中州及東垣縣州尋廢開皇十六年置穀州仁壽四年州廢又廢新安入東垣大業初改名新安縣屬河南郡義寧二年破段達置新安郡武德元年改穀州取穀水為名帥讀曰率刺史任瓌拒却之任音壬瓌古回翻 上使李密分其麾下之半留華州周宣王封其弟友於鄭自漢以來為鄭縣後魏置東雍州及華山郡西魏改曰華州開皇初州廢大業初郡廢為鄭縣屬京兆郡義寧元年析京兆之鄭華陰置華陰郡尋改華州華戶化翻將其半出關將即亮翻

長史張實德預在行中恐密亡去罪相及上封事言其必叛長知兩翻上時掌翻上意乃中變又恐密驚駭乃降敕書勞來勞力到翻來力代翻令密留所部徐行單騎入朝更受節度騎奇寄翻朝直遙翻密至裯桑得敕謂賈閏甫曰敕遣我去無故復召我還裯直留翻復扶又翻天子鄉云有人確執不許此譖行矣吾今若還無復生理不若破桃林縣開皇十六年分閿鄉陝置桃林縣取古桃林之塞以名縣也在陝西四十五里收其兵糧北走度河比信達熊州宜陽縣後魏置宜陽郡東魏置陽州後周改曰熊州開皇初郡廢大業初州廢屬河南郡義寧二年破段達置

宜陽郡武德元年置熊州取熊耳山以名州杜佑曰熊州今福昌縣比必寐翻吾已遠矣苟得至黎陽大事必成言欲就徐世勣也公意如何閏甫曰主上待明公甚厚況國家姓名著在圖讖讖楚譖翻天下終當一統明公既已委質質職日翻復生異圖復扶又翻下同任瓌史萬寶據熊穀二州任音壬瓌古回翻此事朝舉彼兵夕至雖克桃林兵豈暇集一稱叛逆誰復容人為明公計不若且應朝命朝直遙翻以明元無異心自然浸潤不行論語曰浸潤之譖不行焉閏甫引此更欲出就山東徐思其便可也密怒曰唐使吾與絳灌

同列何以堪之言不得如韓彭割地而王使與周勃灌嬰同列且識文之應彼我所共令不殺我聽使東行足明王者不死縱使唐遂定關中山東終為我有天與不取乃欲束手投人公吾之心腹何意如是若不同心當斬而後行閏甫泣曰明公雖云應識近察天人稍已相違今海内分崩人思自擅強者為雄明公奔亡甫爾誰相聽受且自翟讓受戮之後翟萇伯翻人皆謂明公棄恩忘本今日誰肯復以所有之兵束手委公乎彼必慮公見奪逆相拒抗一朝失勢

豈有容足之地哉自非荷恩殊厚者詎肯深言不諱乎（荷下可翻）願明公熟思之但恐大福不再（楚壷王之言）苟明公有所措身閭甫亦何辭就戮密大怒揮刃欲擊之王伯當等固請乃釋之閭甫奔熊州伯當亦止密以為未可密不從伯當乃曰義士之志不以存亡易心公必不聽伯當與公同死耳然恐終無益也密因執使者斬之庚子旦密給桃林縣官曰奉詔蹔還京師（使疏吏翻給徒亥翻蹔楚與暫同）家人請寄縣舍乃簡驍勇數十人著婦人衣戴冪䍦（驍堅堯翻）

著側畧翻冪莫狄翻羅音離藏刀裙下詐為妻妾自帥帥讀之入縣舍曰率下同須史變服突出因據縣城驅掠徒衆直趣趣七南山踰翻又逡須翻乘險而東遣人馳告故將伊州刺史襄城張善相令以兵應接五代志襄城郡東魏置北荆州後周改曰和州開皇初改曰伊州大業初改曰汝州尋改為郡李密復開皇舊州名杜佑曰伊州今陸渾縣將卽亮翻相息亮翻右翊衛將軍史萬寶鎮熊州謂行軍總管盛彥師曰李密驍驍堅賊也堯翻又輔以王伯當今决策而叛殆不可當也彥師笑曰請以數千之衆邀之必梟梟古堯翻其首萬寶曰公以何策

能爾彥師曰兵法尚詐不可為公言之為于偽翻即帥衆踰熊耳山熊耳山在熊州南南據要道南字當屬上句令弓弩夾路乘高刀楯伏於溪谷楯食尹翻令之曰俟賊半度一時俱發或問曰聞李密欲向洛州而公入山何也洛州謂洛陽彥師曰密聲言向洛實欲出人不意走襄城就張善相耳走音奏相息亮翻若賊入谷口我自後追之山路險隘無所施力一夫殿後必不能制殿丁練翻令吾先得入谷擒之必矣李密既度陝以為餘不足慮陝州之兵既不能邀密密自以為踰山而南也無邀阻不足慮也陝

（失冉翻）遂擁衆徐行果踰山南出彥師擊之密衆首尾斷絕不得相救遂斬密及伯當俱傳首長安（考異曰河洛記密因執驛使者斬之驍入桃林詐縣官翻據縣城中驚悸莫敢當者驅掠畜產趨南山時左翊衛將軍上柱國太平公史萬寶在熊州既聞密叛遣將劉善武領兵追躡善武兄善績往在洛口為密所屠善武因此發憤志在取密十日十夜倍道兼行百方羅捕無暫休息追至陸渾縣南七十里與密相及連戰轉鬭一步一前驅密於邢公山與王伯當死之今從實錄及舊書）彥師以功賜爵葛國公仍領熊州（領當依舊書作鎮）李世勣在黎陽上遣使以密首示之告以反狀世勣北面拜伏號慟表請收葬（使疏吏翻號戶刀翻）詔歸其尸世

勳為之行服備君臣之禮世勳以此受知於太宗為于偽翻大具儀衛舉軍縞素葬密于黎陽山南縞工老翻密素得士心哭者多歐血　隋右武衛大將軍李景守北平高開道圍之歲餘不能克遼西太守鄧暠將兵救之景帥其衆還于柳城守式又翻暠古老翻將即亮翻帥讀曰率下同後將還幽州於道為盜所殺開道遂取北平進陷漁陽郡有馬數千匹衆且萬自稱燕王改元始興考異曰實録唐書皆無開道年號柳璨注正閏位歴六年號天成李昉歴代年號亦如之宋庠紀年通譜武德元年開道年號始興云出歴代紀要録此號未知孰是今從紀要都漁陽

懷戎沙門高曇晟劉昫曰懷戎後漢之潘縣屬上谷郡北齊改為懷戎縣隋屬幽州涿郡曇徒含翻晟承正翻因縣令設齋士民大集曇晟與僧五千人擁齋衆而反殺縣令及鎮將將即亮翻自稱大乘皇帝立尼靜宣為邪輸皇后釋氏以人之性識根業各差故有大乘小乘之說改元法輪遣使招開道立為齊王開道帥衆五千人歸之使疏吏翻帥讀曰率居數月襲殺曇晟悉并其衆有犯法不至死者上特命殺之監察御史李素立諫曰六典監察御史蓋取秦監郡御史以名官晉孝武太元中創置檢校御史後周秋官府有司憲旅下士隋初改為監察御史從八品上監工銜翻三尺

法王者所與天下共也漢書客謂杜周曰君為廷尉不循三尺法孟康注云以三尺竹簡書法律也法一動搖人無所措手足陛下甫創洪業奈何棄法臣忝法司不敢奉詔上從之自是特承恩遇命所司授以七品清要官所司擬雍州司戶雍於用翻上曰此官要而不清又擬祕書郎上曰此官清而不要遂擢授侍御史六典侍御史從六品上杜佑曰唐侍御史之職有四謂推彈公廨雜事推者掌推鞫彈者掌彈舉公廨知公廨事雜事臺事總悉判之素立義深之曾孫也李義深趙郡著姓事高齊史云人位無美上以舞胡安比奴為散騎侍郎散悉亶翻騎奇寄翻禮部尚

書李綱諫曰古者樂工不與士齒雖賢如子野師襄皆世不易其業（子野晉樂師曠字襄魯樂師）唯齊末封曹妙達為王安馬駒為開府有國家者以為殷鑑（齊後主亡國亦此之由詩云殷監不遠在夏后之世）今天下新定建義功臣行賞未遍高才碩學猶滯草萊而先擢舞胡為五品使鳴玉曳組趨翔廊廟（組則古翻）非所以規模後世也上不從曰吾業已授之不可追也

陳嶽論曰受命之主發號出令為子孫法一不中理則為厲階（中竹仲翻）今高祖曰業已授之不可追苟授之

而是則已授之而非胡不可追歟君人之道不得不以業已授之為誠哉

李軌吏部尚書梁碩有智略軌常倚之以為謀主碩見諸胡浸盛陰勸軌宜加防察由是與戶部尚書安修仁有隙其後安修仁兄弟縛軌以歸於唐卒如梁碩所慮軌子仲琰嘗詣碩碩不為禮乃與修仁共譖碩於軌誣以謀反軌酖碩殺之有胡巫謂軌曰上帝當遣玉女自天而降軌信之發民築臺以候玉女勞費甚廣河右飢人相食軌傾家財以賑

之不足欲發倉粟（賑津忍翻）召羣臣議之曹珍等皆曰國以民為本豈可愛倉粟而坐視其死乎謝統師等皆故隋官心終不服（謝統師等為軌所執見一百八十四卷義寧元年七月）密與羣胡為黨排軌故人乃詬珍曰（詬苦候翻）百姓餓者自是羸弱勇壯之士終不至此國家倉粟以備不虞豈可散之以飼羸弱（羸倫為翻飼祥吏翻）僕射苟悅人情不為國計非忠臣也軌以為然由是士民離怨（為李軌敗亡張本）

資治通鑑卷一百八十六